

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 73 (1955)
Heft: 37

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postzahler einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50; halbjährlich Fr. 15.50; vierteljährlich Fr. 8.—; zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 6.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preise der Einzelnummer 20 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsatz: 22 Rp. die einseitige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr. 1 étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 20 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Regierungsratsbeschluss betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Schreiner- und Glasergerber des Kantons Schwyz.
Verlängerung des Gesamtarbeitsvertrages für die Pelzindustrie des Kantons Bern. — Prolongation du contrat collectif de travail pour l'industrie de la fourrure du canton de Berne.
Neubauten AG. in Liq., Zürich.
Michel Angel, à Lausanne (recours contre refus d'homologation de concordat).
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 154451-154465.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Dédouanement de certaines matières colorantes organiques homogènes.
France: Contrôle des compteurs d'énergie électrique.
Irland: Einfuhrvorschriften. — Irlande: Prescriptions concernant l'importation.
Paraguay: Devisenvorschriften. — Prescriptions en matière de devises.
Handelsreisende (Einnahmen). — Voyageurs de commerce (recettes).
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service intern. des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: 12 Aktienmängel Nrn. 27672/74, 43256/60 und 48269/72 der Aargauischen Hypothekenbank Brugg.

Die Inhaber der genannten Aktienmängel werden hiermit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an, d. h. bis zum 12. August 1955, vorzulegen, ansonst sie nichtig und kraftlos erklärt werden.

Brugg, den 9. Februar 1955.

(106^b)

Bezirksgericht.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 29. September 1954 wird hiermit der Inhaber der vermissten Schuldbriefe:

Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, d. d. 29. Oktober 1924, lautend auf Heinrich Hafner, geb. 1879, von Birmensdorf, Landwirt, «Zum Felseneck», Wädenswil, als Schuldner und Pfand Eigentümer (heutige Schuldner und Pfand Eigentümer: Erben des Fidel Häusler), lastend im vierten Rang auf der unausgeschiedenen Hälfte an Kat. Nr. 793 und auf Kat. Nr. 794 in der Gemeinde Wädenswil (Grundprotokoll Wädenswil Bd. 44, S. 90), und

Inhaberschuldbrief von Fr. 4000, d. d. 3. August 1925, lautend auf Fidel Häusler, geb. 1882, von Unter-Aegeri, Heizer, wohnhaft im Neudorf Nr. 12 in Wädenswil, als Schuldner und Pfand Eigentümer (heutige Schuldner und Pfand Eigentümer: Erben des Fidel Häusler), lastend im fünften Rang auf der unausgeschiedenen Hälfte an Kat. Nr. 793 und auf Kat. Nr. 794 in der Gemeinde Wädenswil (Grundprotokoll Wädenswil Bd. 44, Seite 531),

aufgefordert, die Titel innert einem Jahr, von heute an auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würden.

(25^b)

Horgen, den 12. Oktober 1954.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung,
der Substitut: Dr. H. Urech.

Hans Zahler, Hotelier zum Hotel «Jungfraublick», in Beatenberg, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte

a) der Inhaber-Schuldbrief vom 22. Mai 1930, Belege G.Pf. Serie II, Nr. 884, von Fr. 7500,

b) der Inhaber-Schuldbrief vom 11. Dezember 1936, Belege G.Pf. Serie II, Nr. 5267, von Fr. 1800,

haftend auf der Liegenschaft Beatenberg-Grundbuchblatt Nr. 463, dem Gesuchsteller gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR werden die unbekanntenen Inhaber hiermit aufgefordert, die Schuldbriefe binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

(99^b)

Interlaken, den 7. Februar 1955.

Der Gerichtspräsident I: Strelbel.

Vermisst wird der Schuldbrief vom 15. Oktober 1923, Belege I/1600, im Betrage von Fr. 12 500.—, zugunsten des Herrn Rudolf Jenni, Landwirt, Deisswil, haftend auf Grundbuchblatt Nrn. 161 und 162 von Deisswil des Herrn Rud. Jenni vorgenannt.

Der unbekannte Titelinhaber wird ersucht, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündigung beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird.

(110^b)

Fraubrunnen, den 11. Februar 1955.

Der Gerichtspräsident:
Leuenberger.

Es wird vermisst: Fr. 5000, 3¼%-Inhaber-Obligation Bank in Menziken, Nr. 2874, mit Jahrescoupon per 8. Januar 1955, fällig am 8. Januar 1955.

An den allfälligen Inhaber des Titels ergeht hiemit die Aufforderung, die Obligation bis zum 5. August 1955 dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

(100^b)

Kulm, den 2. Februar 1955.

Bezirksgericht.

Vermisst werden: 5 Inhaberaktien der LONZA Elektrizitätswerke u. Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft mit Sitz in Gampel (Wallis), im Nominalwert von je Fr. 500, mit den Nummern: 60050, 60051, 60052, 60053 und 60054 und den Coupons Nrn. 26 und folgende.

Der unbekannte Inhaber dieser Wertpapiere wird aufgefordert, dieselben innert der Frist von 6 Monaten, von der ersten Veröffentlichung an, bei unserm Schreibamte vorzulegen, widrigenfalls deren Kraftloserklärung erfolgt.

(101^b)

Leuk, den 8. Februar 1955.

Der Instruktionsrichter:
Dr. M. Oriani.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 5615 der Luzerner Kantonalbank, Agentur Horw, lautend auf Jakob Schmid, Vertreter, von Höri (Zürich), wohnhaft in Bern, Haslerstrasse 12, haltend per 26. April 1949 ein Guthaben von Fr. 624.76.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

(112^b)

Luzern, den 12. Februar 1955.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:
Ronca.

La Pretura di Locarno-Città diffida gli sconosciuti detentori dei titoli ipotecari:

a) obbligo ipotecario al «Portatore» di Fr. 24 000.—, al 4½%, garantito da ipoteca di I° rango, sulla proprietà Reuff Wilhelm, qdm. Luigi, posta in comune di Locarno, alla particella N° 1315 del R.F.D. (vecchio map-pale N° 333);

b) obbligo ipotecario al «Portatore» di Fr. 20 000.— al 4½%, garantito da ipoteca di II° grado sulla proprietà Reuff Wilhelm, qdm. Luigi, posta in comune di Locarno, alla particella N° 1315 del R.F.D. (vecchio map-pale N° 333)

titoli andati smarriti probabilmente in occasione del trasloco e trasferimento di domicilio, da Locarno al Lichtensteig, ove il signor Wilhelm Reuff si è reso defunto poco dopo il suo arrivo, a volerli produrre alla Pretura stessa entro il 31 agosto 1955, sotto comminatoria dell'ammortamento. Il tutto in applicazione degli art. 981, 983, 984 C.O. e degli art. 2, 3 LCA. e 534 P.C.

Locarno, 11 febbraio 1955.

(111^b)

Per la Pretura:
Ettore Pedrotta, segretario-assessore.

Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Urteil des Bezirksrichters Schaffhausen vom 10. Februar 1955 sind kraftlos erklärt worden:

Schuldbrief vom 23. November 1937 von Fr. 20 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1038, lautend auf Fritz Booz-Bollinger, Damencoeffeur, Steighalde 8, Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer und auf den Inhaber als Gläubiger.

Pfandurkunde vom 6. November 1907 von Fr. 55 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1017 (neu Nr. 1268), lautend auf Ernst Homberger, Generaldirektor in Schaffhausen als Schuldner und Grundeigentümer und auf die Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen als Gläubigerin.

Schuldbrief vom 29. März 1926 von Fr. 9000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 2202 (alt 434 b, 18), lautend auf Samuel Moser, 1892, pens. Tramangestellter, Rittergutstrasse 31, Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer und auf den Inhaber als Gläubiger.

Schuldbrief vom 22. März 1930 von Fr. 700, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Buchthalen Nr. 1391, lautend auf Emil Mattes-Bonaschi, 1903, Portier, Buchthalen, als Schuldner und Grundeigentümer und auf Jakob Ith, Prokurist, Buchthalen, als Gläubiger.

Realkautionsurkunde vom 17. August 1898 von Fr. 30 000, lautend auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 1162 (alt 1049 b), lautend auf den Verein der Bischöflichen Methodistenkirche in der Schweiz als Schuldnerin und Grundeigentümerin und auf den Inhaber als Gläubiger.

Pfandurkunde vom 20. Mai 1896 von Fr. 57 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1228 (alt Nr. 1005), lautend auf Emilie Fischli-Brugger, Rudolfs Witwe, Schaffhausen, als Schuldnerin und auf Bank in Schaffhausen als Gläubigerin; Grundeigentümerin heute: Helene Moersen-Fischli, 1889, Brunos Witwe, Schaffhausen.

Schuldbrief vom 31. Dezember 1919 von Fr. 5000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1517 (alt 975 b), lautend auf Jakob Schlatter-Fischer, 1887, Maurer, Höhlenbaumstrasse 122, Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer und auf Lina Schreiber-Habicht, Schaffhausen, als Gläubigerin.

Schuldbrief vom 30. Juni 1920 von Fr. 2000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 2193 (alt 434 b/26), im zweiten Rang mit Fr. 7000 Vorgang, lautend auf Elise Stamm-Hegetschweiler, 1879, Ehefrau des Jakob Stamm, Bahngangestellter, Schaffhausen, als Schuldnerin und Grundeigentümerin und auf den Inhaber als Gläubiger.

Schuldbrief vom 27. Dezember 1922 von Fr. 2000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 3726 (alt Nr. 669), lautend auf Jakob Werner-Biber, 1893, Forstverwalter, Merishausen, als Schuldner und Grundeigentümer und auf den Inhaber als Gläubiger.

Schuldbrief vom 15. September 1909 von Fr. 250, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Hemmental Nr. 934, lautend auf Adam Leu, Schmied (heute Konrad Leu, 1897, Schaffhausen) als Schuldner und Grundeigentümer und auf Salomon Rothschild, Randegg, als Gläubiger.

Schuldbrief vom 6. Januar 1920 von Fr. 500, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Hemmental Nr. 107, lautend auf Erbengemeinschaft des † Jakob Schlatter, 1876, Jakobs, als Schuldnerin und Grundeigentümerin und auf den Inhaber als Gläubiger.

Schuldbrief vom 25. November 1931 von Fr. 7000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 2491 (alt Nr. 99 a), lautend auf Jakob Leu, 1876, Transportunternehmer, Schaffhausen, als Schuldner, auf Leopoldina Leu-Honz, Jakobs Witwe, Schaffhausen, als Grundeigentümerin und auf Johann Ziegler-Hangartner, Baumeister, Schaffhausen, als Gläubiger.

Kaufschuldbrief vom 4. Oktober 1886 von Fr. 1200, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Burchberg Nr. 196 a/9, lautend ursprünglich auf Benjamin Simmler, Steinenkreuz, Rüdlingen, jetzt auf Jakob Keller, 1895, Landwirt, Oberhaus, Buecherg, als Schuldner und Grundeigentümer und auf die Kantonale Finanzverwaltung Schaffhausen als Gläubigerin.

Schuldbrief vom 3. April 1930 von Fr. 15 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 2316 (alt Nr. 76), lautend auf Ernst Rickenbach, 1888, Schmied, Hohenstoffelstrasse 23, Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer und auf die Bierbrauerei Falken, Schaffhausen, als Gläubigerin.

Schuldbrief vom 28. November 1927 von Fr. 580, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Neuhausen Nr. 1155, lautend auf Frau Auguste Müntsch-Ross (jetzt Haas), 1885, Neuhausen am Rheinflall (jetzt Uelikon-Stäfa) als Schuldnerin und Grundeigentümerin und auf den Inhaber als Gläubiger. (109)

Schaffhausen, den 10. Februar 1955.

Gerichtskanzlei I. Instanz:
Dr. H. P. Fischer, Gerichtsschreiber.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

9. Februar 1955.

Mercedes Büromaschinen A.G. (S.A. Mercedes machines de bureau), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1952, Seite 306). Die Generalversammlung vom 18. Januar 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Organie A.-G. (Organie S.A.)**. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Maschinen, Apparaten und Waren jeder Art sowie die Uebernahme und die Durchführung von Organisationen und Reorganisationen wirtschaftlicher Natur und von allen damit zusammenhängenden Geschäften.

9. Februar 1955.

Käserieigenossenschaft Niederhaus-Hinwil, in Hinwil (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1952, Seite 1005). Die Unterschrift von Emil Horrisberger ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Ernst Burri, von Schüpfen (Bern), in Hinwil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Kassier oder Aktuar.

9. Februar 1955. Baugeschäft.

Karl Besier & Sohn, in Birmensdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 738), Baugeschäft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Karl Besier-Kaufmann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Karl Philipp Wilhelm Besier-Stierli, von und in Birmensdorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Carl P. Besier** fortgesetzt.

9. Februar 1955.

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, in Zürich 4, staatliche Unternehmung (SHAB. Nr. 40 vom 19. Februar 1953, Seite 398). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Schuler, von und in Zürich, und Jakob Wild, von Uster, in Zürich. Es wohnen: der Prokurist Karl Schneider in Langnau a. A. und der Prokurist Josef Stösser in Oberrieden.

9. Februar 1955. Liegenschaften usw.

Genossenschaft Seerose in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 126), Liegenschaften usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

9. Februar 1955.

GESUWA, Genossenschaft zur Förderung des Schweiz.-Ungarischen Warenverkehrs in Liq., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2381). Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

9. Februar 1955.

Gips Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1943, Seite 2254), Ausführung von Gipserarbeiten usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Dezember 1954 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

9. Februar 1955. Nadeln, Druckknöpfe usw.

Produits Heusch S. à r. l., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 72 vom 29. März 1951, Seite 761), Vertrieb der Erzeugnisse der «Industrias Heusch Reunidas S.A.», in Barcelona (insbesondere Nadeln, Druckknöpfe, Imitationsbijouteriewaren) usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 27. Dezember 1954 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

9. Februar 1955.

Teppichhaus Gulistan A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1952, Seite 2809). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. April 1954 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

9. Februar 1955. Bücher.

Friedrich Keist, in Zürich (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1953, Seite 1493). Der Firmainhaber führt nicht mehr den Allianznamen Frauenknecht, sondern den Allianznamen Trachsel. Geschäftsbereich: Buchverlag.

9. Februar 1955. Lebensmittel.

Jean Jacques Schmid, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jean Jacques Schmid, von Basel, in Zürich 7. Handel mit Lebensmitteln, Ritterstrasse 9.

9. Februar 1955.

Kondar A.G., Konditoreiartikel, Wädenswil, in Wädenswil (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1947, Seite 155). Die Generalversammlung vom 4. Januar 1955 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 52 500 ist voll einbezahlt. Ernst Eckert, einziges Mitglied der Verwaltung, wohnt in Bäch, Gemeinde Wollerau (Schwyz); er führt nicht mehr den Allianznamen Vauclair, sondern Suter. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Fischer, von Merenschwand, in Richterswil, Geschäftsdomizil: an der Untertortstrasse, in Au.

9. Februar 1955. Hoch- und Tiefbau usw.

Ed. Züblin & Cie., A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1954, Seite 115), Hoch- und Tiefbau usw. Die Unterschrift von Joseph Felber ist erloschen. Nello Bottani und Emil Müller, bisher Vizedirektoren, sind jetzt Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar für das Gesamtunternehmen. Auf diese erstrecken sich auch die bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigungen von Dr. Albert Hoerni, Wilhelm Oswald, Karl Albrecht, Alfred Manger und Gottfried Spring.

9. Februar 1955. Elektrische Apparate usw.

Xamax A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1953, Seite 349), elektrische Apparate usw. Rudolf Tangemann ist jetzt Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

9. Februar 1955. Maschinen, Werkzeuge usw.

Robert Aebi & Cie. A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1953, Seite 1878), Maschinen, Werkzeuge usw. Die Unterschrift von Hans von Gunten ist erloschen.

9. Februar 1955.

W. Bratteler & Cie., Schuhfabrik in Nachlassliquidation, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1955, Seite 115). Diejenigen Aktiven und Passiven gemäss Status per 31. Dezember 1954, welche in Uebernahmevertrag vom 27. Januar 1955 angeführt sind, nämlich Aktiven von Fr. 809 078.76 und Passiven von Fr. 322 498.70, sind an die neue Aktiengesellschaft «W. Bratteler & Cie., Schuhfabrik, Winterthur», in Winterthur, übergegangen.

9. Februar 1955.

W. Bratteler & Cie. A.G., Schuhfabrik, Winterthur (W. Bratteler & Cie. S.A., Fabrique de Chaussures, Winterthur), in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Februar 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Schuhen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der Schuhbranche beteiligen, solche gründen, übernehmen, pachten, finanzieren, betreiben und ihnen Vorschüsse oder Darlehen gewähren. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 400 000 und zerfällt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der Kommanditgesellschaft «W. Bratteler & Cie., Schuhfabrik in Nachlassliquidation», in Winterthur, diejenigen Aktiven und Passiven gemäss Status per 31. Dezember 1954, welche im Uebernahmevertrag vom 27. Januar 1955 angeführt sind, nämlich Aktiven von Fr. 809 078.76 und Passiven von Fr. 322 498.70, zum Preise von Fr. 486 580. Andere als die erwähnten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern ihre Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Emil Sutter, von und in Winterthur, als Präsident; Hans Quenzer, von Baden (Aargau), in Winterthur, als Vizepräsident, und Wilhelm Bratteler, von Liestal, in Winterthur, als weiteres Mitglied. Kollektivprokura ist erteilt an Ernst Bratteler; von Liestal, in Winterthur. Er zeichnet nur mit Präsident Dr. Sutter oder mit Vizepräsident Quenzer, nicht aber auch mit dem Verwaltungsratsmitglied Wilhelm Bratteler. Geschäftsdomizil: Ackeretstrasse 17, in Winterthur 1.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau d'Estavayer-le-Lac

9 février 1955.

Marbres S.A., à Montagny-les-Monts. Suivant acte authentique et statuts du 7 février 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente, l'importation, l'exportation de marbres suisses et étrangers. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social de 100 000 fr. est divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux assemblées générales ont lieu par avis personnel recommandé. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. A été désigné en qualité d'administrateur avec signature individuelle Jean-Jacques

Hegnauer, de Bâle et Seengen, à Cousset, commune de Montagny-les-Monts. Les bureaux de la société sont chez l'administrateur.

Bureau de Fribourg

5 février 1955. Véhicules.

Moto S.A., à Fribourg, étude, prise, exploitation de tous brevets, licences concernant les véhicules (FOSC. du 23 avril 1951, N° 93, page 983). Mario Marconi a cessé d'être président et membre du conseil d'administration; sa signature est radiée. Charles-Henri Steinhäuslin a cessé d'être administrateur; sa signature est radiée. Francesco Zamara, d'Italie, à Gènes, et Jean-Léon Steinhäuslin, de Brugg (Argovie) et Sumiswald (Berne), à Florence, ont été élus administrateurs. Francesco Zamara a été élu président, André Wagnière reste secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

9 février 1955.

Fabrique d'emballages métalliques, Société anonyme Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 30 décembre 1953, N° 303, page 3184). Cyril Ghabloz, de Château-d'Oex, à Fribourg, est nommé directeur commercial; il engagera la société par sa signature collective avec une autre personne ayant la signature collective. La signature de Inès Delabays, fondée de pouvoir, est radiée.

9 février 1955.

Société immobilière des Charmettes, à Fribourg (FOSC. du 23 juillet 1952, N° 170, page 1864). Xavier Thalman a cessé d'être administrateur délégué et président, et Léon Jungo, décédé, d'être administrateur et vice-président; leurs signatures sont radiées. Henri Hartmann (inscrit comme secrétaire et membre) devient président du conseil d'administration. Ont été élus administrateurs: Henri Deschenaux, de Romont (Fribourg) et Gillarens; Marcel Mathey, du Locle; Jean Genoud, de Châtel-St-Denis; Gabriel Giroud, de Chamoson; tous à Fribourg. Jean Genoud est, en outre, nommé secrétaire et Gabriel Giroud, administrateur délégué. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur délégué et par la signature collective des autres membres du conseil.

9 février 1955. Produits laitiers.

Joseph Sonney, à Fribourg, beurre, lait et fromage (FOSC. du 24 mai 1938, N° 120, page 1162). La raison est radiée par suite de cessation et de remise du commerce.

9 février 1955. Produits laitiers, épicerie.

Jean Sonney, à Fribourg. Le chef de la raison est Jean Sonney, fils de Joseph, de La Rougève, à Fribourg. Commerce de beurre, lait et fromage et épicerie. Miscororde 7.

Bureau Murten (Bezirk See)

8. Februar 1955. Mercerie, Bonnetterie.

Johann Lüdi-Wittwer, in Murten. Inhaber der Firma ist Johann Lüdi-Wittwer, Sohn des Gottfried sel. von Heimiswil (Bern), in Murten. Mercerie-Bonnetterie. Geschäftslokal: Wylerweg 795.

8. Februar 1955. Mercerie, Bonnetterie.

Frau Marie Oswald-Wittwer, in Murten. Inhaberin ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Alfred Oswald, Marie Oswald-Wittwer, von Oberhofen am Thunersee, in Murten. Handel mit Mercerie- und Bonnetteriewaren. Wylerweg 390.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

5. Februar 1955.

Aktiengesellschaft Jäggi Baugeschäft Olten, in Olten (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1955, Seite 64). Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt: Louise Jäggi-Savaré, von und in Olten, als Vizepräsidentin, und Dr. Rudolf Stuber, von und in Olten, als Sekretär. Sie führen die Unterschrift nicht. Hans Jäggi ist nun Präsident und führt wie bisher Einzelunterschrift. Kollektivprokura je zu zweien wurde erteilt an: Urban Aerni, von Gunzgen, in Olten; Albert Borner, von Hägendorf, in Dulliken, und Jakob Merz, von Herisau, in Olten.

8. Februar 1955.

Stuag. Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1954, Seite 692), mit Hauptsitz in Bern. Die bisher auf den Hauptsitz beschränkte Kollektivprokura des Otto H. Buser, von Basel, in Muri bei Bern, wird auf das Gesamtunternehmen erweitert. Jürg Forster, bisher Kollektivprokurist der Zweigniederlassung Olten, zeichnet nun kollektiv zu zweien mit voller Unterschrift für diese. Die Kollektivprokuren von Otto Walther und Ernst Jung sind für die Zweigniederlassung Olten erloschen.

8. Februar 1955. Möbel- und Autotransporte, Holz- und Kohlenhandel.

Fritz Erismann, in Schönenwerd, Möbel und Autotransporte, Holz- und Kohlenhandel usw. (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1941, Seite 644). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nächstehend eingetragenen Firma «Fritz Erismann», in Schönenwerd, übernommen.

8. Februar 1955. Transporte, Brennstoffe.

Fritz Erismann, in Schönenwerd, Inhaber dieser Firma ist Fritz Erismann, von und in Schönenwerd, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Fritz Erismann», in Schönenwerd, übernimmt. Gesellschaftsfahrten, Autotransporte aller Art, Holz-, Kohlen- und Heizölhandel. Bäckerstrasse 5.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

9. Februar 1955. Chemische und pharmazeutische Produkte.

Ging Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1951, Seite 219). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Emil Schäppi, von Oberrieden (Zürich), in Zürich. Direktor Max Baumer wohnt nun in Neuhäusen am Rheinflall.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

8. Februar 1955. Etiketten, Buchdruckerei usw.

Papierhof AG. Buchs SG. vorm. Chr. Tischhauser, in Buchs, Etikettenfabrik, Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1954, Seite 812). Christian Tischhauser, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Verwaltungsrat Dr. Flurin Saluz-Tischhauser wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

8. Februar 1955. Eisen, Metalle.

Carl Stürm & Co. A.-G. Rorschach, in Rorschach, Eisen und Metalle (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1954, Seite 2762). Dr. Thomas Holenstein, Präsident, und Carl Otto Stürm, Delegierter, sind aus dem Verwaltungsrat

ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Remigius Bärlocher, von Thal (St. Gallen), in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

Aargau — Argovie — Argovia

8. Februar 1955. Kolonialwaren, Comestibles.

Hans Aebi, in Wettingen, Kolonialwaren und Comestibles (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1952, Seite 2024). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schlieren (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1955, Seite 334) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

8. Februar 1955. Kolonialwaren usw.

Brandenberger AG., in Baden, Führung von Detailhandelsgeschäften der Lebens-, Kolonial- und Genussmittelbranche, Ein- und Verkauf von solchen Produkten usw. (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1954, Seite 1701). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Januar 1955 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Reduktion des Nominalwertes jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500.

8. Februar 1955. Strick- und Wirkwaren.

Aktiengesellschaft Buser & Keiser & Cie. (Société anonyme Buser & Keiser & Co.) (Buser & Keiser & Co. Limited Cy.), in Laufenburg, Fabrikation von Strick- und Wirkwaren aller Art und der Handel mit solchen (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1953, Seite 1287). In der Generalversammlung vom 22. Dezember 1954 wurden die Statuten revidiert. Die früher publizierten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

8. Februar 1955.

Chemische Fabrik G. Zimmerli A.G. (Fabrique de produits chimiques G. Zimmerli S.A.) (Chemical Works G. Zimmerli Ltd.) (Fabbrica di Prodotti Chimici G. Zimmerli S.A.), in Aarburg (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1952, Seite 2811). Als Präsident des Verwaltungsrates ist gewählt worden August Seiler-Stöcklin (bisheriges Mitglied). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Alfred Gut, von Luzern, in Aarburg, und Dr. Charles Robert Cramer, von Zürich, in Vaduz; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokuren von Alfred Gut und Fritz Wieser-Spähni sind erloschen.

8. Februar 1955.

Paul Senn A.G., Mühelfabrik, in Buchs (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1951, Seite 1028). Hedwig Senn-Fleisch, Vizepräsidentin, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Emil Rümmele, von und in Aarau; er führt Einzelunterschrift.

8. Februar 1955.

Edwin Merz, elektrische & sanitäre Installationen, in Fahrwangen (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1929, Seite 30). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. Februar 1955. Elektrische Installationen usw.

Edwin Merz Erben, in Fahrwangen. Unter dieser Firma sind Emma Hedwig Merz-Liechti, Edwin Merz und Hannelore Merz, alle von Beinwil am See, in Fahrwangen, letztere weil minderjährig, vertreten durch den vom Gemeinderat Fahrwangen bestellten Beistand Hans Rey, von und in Fahrwangen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1955 ihren Anfang nahm. Zeichnungsberechtigt sind nur die Gesellschafter Emma Hedwig Merz-Liechti und Edwin Merz; sie führen Einzelunterschrift. Elektrische und sanitäre Installationen. Ausserdorf 222.

8. Februar 1955. Weine.

Fr. Liechti, bisher in Staufen, courtage en vins (SHAB. Nr. 221 vom 26. September 1942, Seite 2179). Diese Firma hat ihren Sitz nach Lenzburg verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Geschäftslokal: Rennweg 1561.

8. Februar 1955. Eisen, Eisenwaren usw.

Reinle & Bolliger A.G., in Baden (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1952, Seite 2533), Handel mit Eisen, Eisenwaren und Haushaltartikeln, mit Zweigniederlassung in Brugg. Arnold Reinle, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das bisherige Mitglied Kurt Reinle, zum Delegierten des Verwaltungsrates das bisherige Mitglied Arnold Bolliger. Kollektivprokura für den Hauptsitz wurde erteilt an Robert Wirz, von Schlossrued, in Baden, und Martin Beeler, von Arth (Schwyz), in Baden; sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der andern Unterschriftsberechtigten.

8. Februar 1955. Viehhandlung.

Othmar Wilhelm, in Schöftland, Viehhandlung (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1936, Seite 519). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Februar 1955. Sachentransporte.

Rud. Bertschi, in Zetzwil, Ausführung von Sachentransporten mit Traktor (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2980). Diese Firma ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven, mit Wirkung ab 1. Januar 1955, an die Kollektivgesellschaft «Gebr. Bertschi», in Zetzwil, erloschen.

8. Februar 1955. Sachentransporte.

Gebr. Bertschi, in Zetzwil. Unter dieser Firma sind Albert Bertschi-Vogt und Rudolf Bertschi, beide von Dürrenäsch, in Zetzwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1955 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt mit Wirkung ab 1. Januar 1955 Aktiven und Passiven der Einzel-firma «Rud. Bertschi», in Zetzwil. Ausführung von Gütertransporten mit Lastwagen und Traktor, insbesondere Langholztransporte. Hinterdorf.

8. Februar 1955. Bauschreineri, Möbel usw.

Willi Egloff, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Willi Egloff, von und in Wettingen. Herstellung von Bauschreinerarbeiten und Einzeilmöbeln; Handel mit Möbeln. Dorfstrasse 75.

8. Februar 1955.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Baden (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1955, Seite 207), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Franz Schwere ist erloschen.

8. Februar 1955.

Ing. E. Brunner AG., Strassen- und Tiefbauunternehmung, in Baden und Zweigniederlassung in Wettingen (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1953, Seite 1651). Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Fritz Weibel, von Jonschwil, in Buchs (Aargau).

8. Februar 1955.

Ing. E. Brunner AG., Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Aarau. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Ing.

E. Brunner A.G., Strassen- und Tiefbauunternehmung, mit Sitz in Baden, die am 1. Juli 1953 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen wurde (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1953, Seite 1651), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 23. Dezember 1954 in Aarau eine Zweigniederlassung errichtet, welche die gleichen Geschäfte wie die Hauptniederlassung betreibt, nämlich: Erstellung von Strassen- und Tiefbauanlagen, Strassenbelägen aller Art, Handel mit Baumaterialien jeder Art, Übernahme von und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, ferner Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Für die Zweigniederlassung in Aarau zeichnen mit Einzelunterschrift Edgar Brunner, von und in Baden, Präsident des Verwaltungsrates; mit Kollektivunterschrift je zu zweien: Werner Brunner, von Zufikon, in Wettingen; Eva Brunner-Loepfe, von und in Baden, beide Mitglieder der Verwaltung, und Fritz Weibel, von Jonschwil, in Buchs (Aargau), Prokurist. Domicil: Laurenzentorgasse 14 (bei Dr. Hans Trautweiler).

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

9 février 1955. Cartes postales, atelier de photographie.

A. Blaser, à Ollon. Le chef de la maison est Max-Albert Blaser, de Langnau (Berne), à Ollon. Fabrication et vente de cartes postales, atelier de photographie.

Bureau d'Aubonne

7 février 1955.

Caisse de crédit mutuel de Gimel, à Gimel, société coopérative (FOSC. du 30 mars 1951, N° 73, page 772). Le président est Eugène Renaud (ancien); vice-président: Frank Renaud, de et à Gimel (ancien membre); secrétaire: Edward Debonneville (ancien). Edouard Burdet, vice-président, ne fait plus partie du comité et ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Cully

9 février 1955. Immeubles.

Le Flonzaey S.A., précédemment à Yverdon (FOSC. du 25 janvier 1955, N° 20). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 janvier 1955, la société a décidé de transférer son siège social à Puidoux. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la construction, la vente, l'échange, la mise en valeur, l'exploitation et la gérance de tous immeubles, ainsi que toutes opérations financières, commerciales ou autres s'y rapportant. Elle pourra s'intéresser à l'exploitation d'entreprises commerciales diverses, opérations financières, industrielles ou commerciales, en corrélation avec ses affaires propres ou qui seraient de nature à les développer. Les statuts originaux portent la date du 14 décembre 1948. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans l'organe de publicité qui est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Soit actuellement administrateurs, avec signature collective à deux: Marie-Françoise Luzuy, de nationalité française, à Jouxtenis, présidente; René Guignard, de Vaulion, à Lausanne, secrétaire; Eugène Mamin, de La Tour-de-Peilz, à Lausanne. Les bureaux de la société sont à Puidoux (dans ses locaux).

Bureau de Lausanne

8 février 1955. Produits chimiques.

Paxol S.A., à Lausanne, produits chimiques (FOSC. du 30 juillet 1952, page 1930). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 20 janvier 1955, la société a décidé de transférer son siège social à Prilly. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Bureau: avenue des Cerisiers (chez Emile Borel).

8 février 1955. Transports.

Paul Diserens, à Lausanne, transport automobile de choses (FOSC. du 31 janvier 1919, page 299). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

8 février 1955. Articles textiles, tissus.

R. Schertenleib, à Lausanne, articles textiles, tissus (FOSC. du 29 novembre 1954, page 3044). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

8 février 1955. Déménagements, transports.

André Diserens, à Lausanne. Le chef de la maison est André Diserens, allié Costantini, de Savigny, à Lausanne. Entreprise de déménagements et transports. Chemin de Bellerive 17.

8 février 1955. Matériel pour vitrines d'exposition.

Winiger & Wüthrich, à Lausanne. Renée Winiger, allié Hässig, femme autorisée et séparée de biens de Sydney Winiger, de Muri (Argovie), à Corbeyrier, et Adolphe Wüthrich, de Trub (Berne), à Berne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} février 1955. Les associés signent collectivement. Achat et vente de matériel pour vitrines d'exposition. Boulevard de Grancy 55.

8 février 1955. Hydrocarbures, carburants, etc.

Socal S.A., à Lausanne, hydrocarbures, carburants, etc. (FOSC. du 21 juillet 1954, page 1890). Sont nommés: Jean Perrin, administrateur et directeur (inscrit), en qualité de directeur général; il reste administrateur; Louis Wagnière (inscrit), dont la procuration est éteinte, directeur commercial, et Pierre Dupérier (inscrit), dont la procuration est éteinte, directeur technique. Le directeur Jean Perrin continue à signer individuellement comme précédemment et les directeurs Louis Wagnière et Pierre Dupérier collectivement à deux comme précédemment.

8 février 1955. Alimentation.

A. Mosca, à Prilly, alimentation générale (FOSC. du 24 octobre 1939). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Mosca S.A. Prilly», à Prilly.

8 février 1955. Denrées coloniales, immeubles.

Mosca S.A. Prilly, à Prilly. Suivant acte authentique et statuts du 31 janvier 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de denrées coloniales et alimentaires de toutes sortes, ainsi que l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées en apports. Suivant convention du 31 janvier 1955 et bilan au 31 décembre 1954, il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «A. Mosca», à Prilly. L'actif est de 75 648 fr. 83 et le passif de 13 567 fr. 09. L'actif net est de 62 081 fr. 74; il est accepté pour ce prix et payé par remise de 50 actions de 1000 fr., entièrement libérées. La

société est débitrice envers l'apporteur de 12 081 fr. 74. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Alexandre Mosca, président; André Mosca, secrétaire, et Mathilde Mosca, les trois de Chavannes de Bogis, à Prilly. La société est engagée par la signature individuelle du président ou du secrétaire. Bureau: rue de Cossonay 33 (dans les locaux de la société).

8 février 1955. Immeubles.

S. I. Grêt Hollard C., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 octobre 1953, page 2508). La signature de l'administrateur Pierre Ducret, démissionnaire, est radiée. Le conseil se compose de Jacques Jurietti, président (inscrit), et Edmond Pletscher, de Schleithem, à Lausanne. La société est engagée par leur signature collective.

8 février 1955. Immeubles.

S. I. Grêt Hollard D., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 octobre 1953, page 2508). La signature de l'administrateur Pierre Ducret, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de Jacques Jurietti, président (inscrit), et Edmond Pletscher, de Schleithem, à Lausanne. La société est engagée par leur signature collective.

8 février 1955. Immeubles.

S. I. de Cordy, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 octobre 1954, page 2565). La signature de l'administrateur Pierre Ducret, démissionnaire, est radiée. Edmond Pletscher, de Schleithem, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: rue Centrale 7 (chez les notaires Blanc et Leyvraz).

8 février 1955.

Terrains Reuens S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 février 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, l'exploitation, l'entretien et la gérance de tous immeubles bâtis ou non bâtis. La société acquiert, pour le prix global de 61 314 fr. 75 4 parcelles de terrain, d'une contenance totale de 3893 ca., sises sur le territoire de la commune de Reuens, lieu dit «Chemin de Borjod», soit de la parcelle 17, feuille 1, 1999 ca.; de la parcelle 33, feuille 1, 981 ca.; de la parcelle 37, feuille 1, 296 ca., et de la parcelle 892, feuille 1, 617 ca. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr.; il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Sont nommés administrateurs: Maurice Cottier, de Rougemont et Dailens, à Lausanne, président, et Marcel Jordi, de Ochlenberg (Berne), à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par leur signature collective. Bureau: rue Eugène-Grasset 8 (chez M. Jordi).

9 février 1955. Graines.

Mme Y. Günther, à Lausanne, commerce de graines (FOSC. du 31 décembre 1951, page 3375). La raison est modifiée comme suit: Mme Y. Günther-Devaud, successeur de Mme A. Devaud-Vuillemin.

9 février 1955. Immeubles.

S. I. Le Seylla, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 février 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation, vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles. Elle acquiert, pour le prix de 53 350 fr., une parcelle de terrain à Lausanne, lieu dit «A la Sallaz», d'une surface de 970 m² à détacher du N° 5 c/19 du plan folio 221 du cadastre de Lausanne. Le capital est de 70 000 fr., divisé en 70 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont adressées par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Agénor Menétrey, de Poliez-le-Grand, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Grand-Pont 2 (chez fiduciaire et revision Amstutz).

9 février 1955. Café.

Mme D. Scaglia, à Lausanne. Le chef de la maison est Denise Scaglia, née Dorsaz, de Liddes (Valais), épouse autorisée de Jean Scaglia, d'Italie, les deux à Lausanne. Café, à l'enseigne: «Café de la Borde». Rue de la Borde 31.

9 février 1955. Immeubles.

FIMAR S.A., précédemment à Vevey (FOSC. du 25 octobre 1954, page 2729). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 février 1955, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la vente, la possession et l'exploitation de tous immeubles en Suisse et à l'étranger, la prise de participations dans toutes entreprises immobilières, agricoles ou commerciales. Les statuts originaux portent la date du 18 août 1954. Ils ont été modifiés le 7 février 1955. Le capital, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose de 1 à 3 membres. Sont administrateurs: Raymond Abctel, de Belmont s. Lausanne, à Lausanne, président; Jean Favre, de Cormoret, à Vevey, et René Crottaz, de Brétigny et St-Barthélémy, à Vevey; ils engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau: Caroline 7 (chez Fireco S.A.).

9 février 1955. Immeubles.

S. I. Routes Aloïs Fauquex-Pavement A, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 février 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction et la mise en valeur d'immeubles. Son premier objet est l'acquisition à Lausanne, d'un bien-fonds de 1028 m², sis «Sur Martinès» (du N° 12 c/56 plan folio 187), pour le prix de 20 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. Edmond Magnenat, de Vaulion, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Langallerie 4, chez l'administrateur.

9 février 1955. Immeubles.

S. I. Routes Aloïs Fauquex-Pavement B, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 février 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction et la mise en valeur d'immeubles. Son premier objet est l'acquisition d'un terrain de 718 m², sis «Sur Martinès», à Lausanne (du N° 12 c/56 plan folio 187) pour le prix de 20 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres.

Edmond Magnenat, de Vaulion, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Langallerie 4, chez l'administrateur.
9 février 1955. Immeubles.

S. I. Routes Aloïs Fauquex-Pavement C, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 février 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction et la mise en valeur d'immeubles. Son premier objet est l'acquisition d'un terrain de 1079 m² sis à Lausanne «Sur Martines» (du N° 12c/56 plan folio 197), pour le prix de 20 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. Edmond Magnenat, de Vaulion, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Langallerie 4, chez l'administrateur.

9 février 1955. Société Coopérative Immobilière «En Montelly-Bellevue», à Lausanne (FOSC. du 25 mars 1949, page 806). Suivant procès-verbaux des assemblées générales des 17 décembre 1954 et 24 janvier 1955, les statuts ont été modifiés sur divers points qui ne sont pas soumis à publication. L'administrateur Léon de Sépibus est actuellement domicilié à La Chaux sur Léman (Haute Savoie, France).

9 février 1955. Porcelaines, verreries, argenterie, etc. F. Richard, à Lausanne. Le chef de la maison est Fernand Richard, allié Hermann, de Crissier, à Lausanne. Commerce de porcelaines, verreries, cristaux, argenterie, à l'enseigne «Verotel». Avenue d'Ouchy 7.

9 février 1955. Laines, articles textiles. Joseph Grevat, à Lausanne, laines et articles textiles (FOSC. du 5 octobre 1954, page 2356). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

9 février 1955. Radio Nouveautés S. à r. l. (Radio Novelty S. à r. l.), à Lausanne (FOSC. du 12 novembre 1952, page 2761). Robert Schoeni ne fait plus partie de la société. Sa part sociale de 19 000 fr. est acquise par l'associé Julien Guenin dont la part, primitivement de 1000 fr. est portée à 20 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 7 janvier 1955, les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital est de 20 000 fr. Il se compose d'une seule part sociale de même montant appartenant à Julien Guenin.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

9 février 1955. Produits et remèdes vétérinaires. C. Overney et Cie, à Saxon, fabrication et vente de produits et remèdes vétérinaires, société en nom collectif (FOSC. du 18 janvier 1954, page 146). L'associé Célestin Overney s'étant retiré de la société le 31 janvier 1955, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Charly Gaillard, de et à Saxon, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'article 579 du C.O. La raison de commerce est Charly Gaillard; adresse: Gottefrey.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

8 février 1955. Crèmes pour meubles. Ph. Hiltbrand, à Peseux. Le chef de la maison est Philippe-Arthur-Auguste Hiltbrand, de Dientigen, à Peseux. Fabrication et représentation de crèmes nourricières pour meubles «Amandia». Gombes 5.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 février 1955. Dorage, placage, etc. Bösiger, à La Chaux-de-Fonds, atelier de mécanique (FOSC. du 27 avril 1944, N° 98). Le genre de commerce est modifié en: atelier de dorage et de placage de boîtes par procédé galvanique et bijouterie. Nouvelle adresse: rue de la Côte 17.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

8 février 1955. Machines à tricoter. Edouard Dubied & Cie Société anonyme, à Couvet (FOSC. du 27 octobre 1954, N° 251, page 2753). Paul Aniker, administrateur, est actuellement domicilié à Genève; Giovanni Sandri, directeur, est actuellement domicilié à Neuchâtel; Fernand Soguel, fondé de pouvoir, est actuellement domicilié à Hauterive (Neuchâtel).

Genf — Genève — Ginevra

8 février 1955. Epicerie, charcuterie, etc. Nelly Veillard, à Genève, épicerie, charcuterie, commerce de primeurs, produits laitiers, vins et liqueurs (FOSC. du 12 février 1953, page 313). La raison est radiée par suite de renouveau d'exploitation.

8 février 1955. Café-restaurant. Alphonse Binda, à Genève. Chef de la maison: Alphonse-Auguste Binda, de nationalité italienne, à Genève, marié à Nelly-Hermine, née Veillard, sous le régime de la communauté de biens universelle. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Café des Chasseurs». Rue du Vieux-Billard 4.

8 février 1955. Toutes affaires se rapportant à l'automobilisme, etc. Société Anonyme Perrot, Duval et Cie, à Genève, traiter toutes affaires se rapportant à l'automobilisme, à l'aviation et à l'industrie en général, etc. (FOSC. du 15 février 1952, page 443). Maurice Eichenberger, de et à Genève, a été nommé directeur. La société est dorénavant engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs, directeurs et fondés de pouvoir. Les pouvoirs d'Etienne Roux, directeur, et Maurice Rippl, fondé de pouvoir, sont modifiés en conséquence.

8 février 1955. Société immobilière Villaronzade A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 juin 1953, page 1531). Marcel Casai, de et à Thônex, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Roger Staudhammer, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: rue du Rhône 11 (régie Brolliet et Cie).

8 février 1955. Société immobilière Villaronzade B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 juin 1953, page 1541). Marcel Casai, de et à Thônex, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Roger Staudhammer, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: rue du Rhône 11 (régie Brolliet et Cie).

8 février 1955.

COMFINA, Commerciale et Financière S.A., à Genève (FOSC. du 25 janvier 1946, page 269). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1954, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration cantonale des contributions publiques, la radiation ne peut encore être opérée.

8 février 1955.

Société Immobilière Krieg-Midi, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 février 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 300 000 fr., d'un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Eaux-Vives, la parcelle 1756, avec bâtiments, chemin Krieg 5, et les droits de copropriété qui en dépendent dans les parcelles 1757 et 1407. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève, est unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Domicile: avenue Bertrand 7 (chez Georges Filipinetti).

8 février 1955.

Mécanique et Rectification S.A., à Genève (FOSC. du 8 décembre 1953, page 2976). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 février 1955, la société a porté son capital social de 300 000 fr. à 400 000 fr., par l'émission de 200 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 400 000 fr., divisé en 800 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Roger Delesmontey, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Regierungsratsbeschluss

über die Verlängerung der Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerberbe des Kantons Schwyz (Vom 20. Januar 1955)

Der Regierungsrat des Kantons Schwyz hat die Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung von Bestimmungen aus dem Gesamtarbeitsvertrag vom 1. Oktober 1953 für das Schreiner- und Glasergerberbe des Kantons Schwyz (veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 7 vom 19. Februar 1954) bis zum 31. Dezember 1956 verlängert. (AA. 57)

Der Bundesrat hat diesen Beschluss am 2. Februar 1955 genehmigt.

Sehwyz, den 8. Februar 1955.

Die Kantonskanzlei.

Verlängerung

der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Pelzindustrie des Kantons Bern bis 31. Dezember 1955

Regierungsratsbeschluss vom 31. Dezember 1954, durch den Bundesrat genehmigt am 22. Januar 1955, veröffentlicht im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 10 vom 5. Februar 1955. (AA. 58)

Direktion der Volkswirtschaft.

Prolongation

de la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail pour l'industrie de la fourrure du canton de Berne jusqu'au 31 décembre 1955

Arrêté du Conseil-exécutif du 31 décembre 1954, approuvé par le Conseil fédéral le 22 janvier 1955, publié dans la Feuille officielle du Jura bernois N° 11 du 8 février 1955.

Direction de l'économie publique.

Neubauten AG. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 31. März 1954 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten als Liquidator bestimmt (SHAB. Nr. 85, Seite 941, vom 12. April 1954).

Die Gläubiger werden gemäss Art. 742, Abs. 2, OR, aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. März 1955 beim Unterzeichneten schriftlich anzumelden. Zürich, den 11. Februar 1955. (AA. 59^a)

Der Liquidator:

Dr. Max Indermauer, Rechtsanwalt,
Genferstrasse 29, Zürich 2.

Canton de Vaud

Tribunal cantonal

Cour des poursuites et faillites, Lausanne

Recours contre refus d'homologation de concordat

L'audience concernant Michel Angel, à Lausanne, appointée au 17 février 1955, a été renvoyée au jeudi 3 mars 1955, à 9 heures, au Palais de Justice de Monbenon, à Lausanne. (AA. 60)

Lausanne, le 11 février 1955.

Le président de la
Cour des poursuites et faillites:
Paschoud.

Eigentümliches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 154451. Date de dépôt: 15 janvier 1955, 13 h. Wm. Wrigley jr. Company, 410 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 85098. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 janvier 1955.

Gomme à mâcher, couverte de sucre.

P.K.

Nr. 154452. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1955, 20 Uhr. Theodor Müller, Bauma (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 84024 von Erhard Widmer, Bauma. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. September 1954 an.

Lebkuchen.



Nr. 154453. Date de dépôt: 17 janvier 1955, 19 h. Timor Watch Co. S.A. (Timor Watch Co. Ltd.), avenue Léopold-Robert 46, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

COPER

Nr. 154454. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1955, 10 Uhr. Othmar von Euw, beim Bahnhof, Brunnen/Gemeinde Ingenbohl (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate aller Art.

FIGURANA

Nr. 154455. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1955, 21 Uhr. Bahnhof- & Strauss-Apotheke und Drogerie Hermann Salvisberg, Löwenstrasse 59, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 84398. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1954 an.

Kräuter, Kräuterprodukte, Teemischungen, pharmazeutische Präparate.

Nr. 154456. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1955, 18 Uhr. Jacob Kiefer, Baelstrasse 15, Zürich (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 84142. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Oktober 1954 an.

Fenster, Türen und Tore.

MONICA

Nr. 154457. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1955, 12 Uhr. Tabak- & Cigarrenfabrik Aktiengesellschaft, A. Elehenberger-Baur, Beinwil am See, in Beinwil am See (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Nr. 83953. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. August 1954 an.

Zigarren aller Art.

Webstar

Nr. 154458. Date de dépôt: 21 avril 1954, 18 h. Binney & Smith Inc., 380, Madison Avenue, New-York (U.S.A.). Marque de fabrique et de commerce.

Produit partiellement préparé pour peintures, utilisé dans la fabrication des peintures et des laques, comprenant une combinaison de pigments ou de colorants avec la nitrocellulose, une résine naturelle, une résine synthétique, des huiles ou d'autres bases de peintures.

COBLAC

Nr. 154459. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1954, 18 Uhr. Kempf AG. für chemische Industrie, Furttalstrasse 77, Zürich 46 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 82807 von Georges Kempf, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1954 an.

Lederimprägnierungsprodukte, Schuh- und Lederpflege-Artikel, Lederfette, Lederöle, Schuhwische, Fleckenwasser, Skiwachs und Skiole, Schuherème, fest und flüssig, Insektenvertilgungsmittel.

CARLTON-PRODUKTE

Nr. 154460. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1954, 18 Uhr. Kempf AG. für chemische Industrie, Furttalstrasse 77, Zürich 46 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 82993 von Georges Kempf, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1954 an.

Bodenwische, fest und flüssig, Fichtennadelbalsam, Schuhcreme, fest und flüssig.

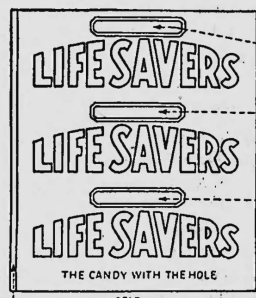
CHALET

Nr. 154461. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1954, 18 Uhr. Hans Gilgen, Kaufdorf (Bern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Steinkratten und Blumenkrippen.



Nr. 154462. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1954, 17 Uhr. Life Savers Corporation, Port Chester (New York, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Zuckerwerk und Konditorwaren.



Die Marke wird in Gold und Weiss ausgeführt.

N° 154463.

Date de dépôt: 15 novembre 1954, 17 h.

Société Anonyme de Champagnisation, route de Chêne 26, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Vermouths.

ARTANO

fr. 154464.

Hinterlegungsdatum: 20. November 1954, 9 Uhr.

Gebrüder Kühn, Katter Markt 18, Schwäbisch Gmünd, (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 83807. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. September 1954 an.

Gross- und Kleinsilberwaren, Silberbeschlagwaren, unechte Tafelgeräte.



N° 154465.

Date de dépôt: 24 novembre 1954, 18 h.

Mon Moulin, S.A., Charrat (Valais, Suisse); Bureau: rue d'Octodure, Martigny-Ville. — Marque de production, de fabrique et de commerce.

Produits et articles provenant du Valais, à savoir: produits de la viticulture, de l'arboriculture et de l'agriculture, Produits de l'artisanat, tels que: articles en fer forgé, en bois sculpté, tissages à la main. Chalets, mazots en pierre et bois. Tous articles de souvenir en métal, bois, tissu, drap et matière plastique.



Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marken Nrn. 148531, 148532. — Verband trustfreier Benzin- und Heizöl-Importeure der Schweiz, Zürich (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marken wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Benzin, Supertreibstoff und Dieselloil für Treibstoffzwecke. — Eingetragen den 1. Februar 1955.

Marken Nrn. 150215, 150216, 150217. — Rivo S.A. Fabbrica di gioielleria e di articoli metallici, Locarno (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marken wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Wecker über 65 mm sowie Rasierapparate. — Eingetragen den 1. Februar 1955.

Adressänderung — Changement d'adresse

Marken Nrn. 118861, 135015. — James Buchanan & Co., Limited, London (Grossbritannien). — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Devonshire House, Piccadilly, London (Grossbritannien). — Eingetragen den 1. Februar 1955.

Sitzverlegungen — Transfert de siège

Marken Nrn. 118219, 123104. — James Buchanan & Company, Limited, London, Glasgow und Mulben (Grossbritannien). — Der Sitz der Markeninhaberin befindet sich nur noch in Devonshire House, Piccadilly, London (Grossbritannien). — Eingetragen den 1. Februar 1955.

Marke Nr. 139658. — James Buchanan & Company, Limited, London und Glasgow (Grossbritannien). — Der Sitz der Markeninhaberin befindet sich nur noch in Devonshire House, Piccadilly, London (Grossbritannien). — Eingetragen den 1. Februar 1955.

Marken Nrn. 152513, 152514, 153550, 153625, 153626. — M. Wirz AG., Bern (Schweiz). — Sitz verlegt nach Hauptstrasse 58, Teeknan (Basel-Land, Schweiz). — Eingetragen den 1. Februar 1955.

Radiations — Löschungen

Marke Nr. 149853. — Adolph's Food Products, Burbank (Kalifornien, USA). — Gelöscht am 2. Februar 1955 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 151670. — CETA S.A., Emballages transparents, Montreux-Territet (Suisse). — Radiée le 1^{er} février 1955 à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 153828. — Ernst J. Meier, Sellieren (Zürich, Schweiz). — Gelöscht am 1. Februar 1955 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marque N° 153965. — Fabrique de montres Zila S.A., La Heutte (Berne, Suisse). — Radiée le 1^{er} février 1955 à la demande de la maison titulaire.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France

Dédouanement de certaines matières colorantes organiques homogènes

Comme cela ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 161, du 14 juillet 1954, le décret (N° 54-702), du 1^{er} du même mois, a eu pour effet de suspendre, jusqu'au 31 décembre 1954 inclus, les droits de douane d'importation applicables à certaines matières colorantes organiques homogènes dans les conditions fixées par un avis aux importateurs.

A cet égard, les «Documents Douaniers» N° 641, du 4 février 1955, ont reproduit une décision administrative (N° 102-1 [D/1] du 26 janvier de la même année) précisant qu'à défaut de reconduction les dispositions pré-rappelées sont devenues caduques. Il ressort par ailleurs de cette décision que dans ces conditions et en attendant de nouvelles instructions en la matière, la douane française est tenue de percevoir les droits normalement exigibles quand bien même il serait présenté, à l'appui des déclarations d'importation des matières colorantes en cause, les documents spéciaux qui autorisaient le régime de faveur. D'autre part, la douane doit de même procéder immédiatement à la reprise des droits et taxes dont la perception aurait dû être effectuée si, pour des opérations déclarées en 1955, elles avaient admis les matières colorantes en cause au bénéfice de la suspension des droits de douane d'importation.

37. 14. 2. 55.

France

Contrôle des compteurs d'énergie électrique

Le «Journal Officiel de la République française» du 9 janvier 1955 a publié l'arrêté du 29 décembre 1954, pris en application de certaines dispositions d'un décret antérieur (du 28 décembre 1935), et ayant pour effet de fixer les conditions auxquelles doivent répondre les compteurs d'énergie active pour courants alternatifs, basés sur le principe de l'induction et ne comportant qu'un seul équipement mobile (caractéristiques générales de construction, conditions générales ou techniques de l'approbation des types de compteurs, cas spéciaux). Les types de compteurs dont les principes sont différents de ceux envisagés ci-dessus feront l'objet d'arrêtés ultérieurs. Sont abrogés les dispositions d'arrêtés antérieurs (8 janvier 1920 et 17 juin 1948).

D'après une information recueillie auprès de la Légation de Suisse à Paris, les dispositions de l'arrêté du 29 décembre 1954 sont également applicables aux compteurs importés en France.

Le même quotidien reproduit par ailleurs la teneur de l'arrêté du 30 décembre 1954 — pris également en exécution de certaines dispositions du décret prémentionné — qui fixe les conditions générales et les conditions techniques de la vérification primitive (essais de conformité au type, essais de réception) des compteurs neufs d'énergie électrique. En application des dispositions nouvelles qui frappent aussi les produits importés les compteurs d'énergie électrique neufs, d'un type approuvé et soumis au contrôle, ne peuvent être exposés en France, mis en vente ou livrés au public qu'après avoir satisfait aux épreuves de la vérification primitive et avoir été revêtus des marques de vérification prévues par le décret pré-rappelé. Du point de vue de leurs obligations, les constructeurs et les importateurs de compteurs d'énergie électrique doivent:

- 1^o indiquer au «Service des instruments de mesure» et à la «Direction du gaz et de l'électricité» leur raison sociale et les adresses de leurs établissements;
- 2^o procéder à une numérotation des compteurs ne prêtant à aucune confusion avec la numérotation antérieure à la mise en vigueur de la vérification primitive;
- 3^o tenir à jour et présenter à toute réquisition des agents du «Service des instruments de mesure» un répertoire de ces compteurs dont la constitution est laissée au choix du constructeur et indiquant:
 - a) la date de la présentation;
 - b) la désignation des marques de vérification apposées ou la mention de la dispense de vérification;
 - c) les principales caractéristiques portées sur la plaque;
 - d) le destinataire ou l'indication de la mise en stock.

Quant aux compteurs non soumis au contrôle, en application de certaines dispositions du décret du 28 décembre 1935, ils devront porter des inscriptions inamovibles, indélébiles et facilement lisibles indiquant la dispense de vérification.

Son abrogées les dispositions d'arrêtés antérieurs (10 et 11 août 1939 et 24 juin 1943).

37. 14. 2. 55.

Irland Einfuhrvorschriften

Die irischen Behörden haben mit Verfügungen vom 25. Januar 1955 neue Kontingente für die Einfuhr der nachstehend aufgeführten, heute noch der Kontrolle unterstellten Waren eröffnet:

Import Quota N°	Commodity	Quota Period	Quota
12	Hose (other than half-hose) made wholly or partly of silk or artificial silk ¹⁾	1.3.—31.8.1955	400 000 pairs
13	Certain woven fabrics of wool or worsted or synthetic or artificial textile ¹⁾	1.3.—31.8.1955	1 075 000 square yards

¹⁾ Für nähere Umschreibung der Kontingente vergleiche Publikationen im SHAB, Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Anhang I, und Nr. 265 vom 12. November 1954.

37. 14. 2. 55.

Irlande — Prescriptions concernant l'importation

Les autorités irlandaises, par ordonnances du 25 janvier 1955, ont ouvert de nouveaux contingents pour l'importation des marchandises mentionnées ci-dessous, soumises encore aujourd'hui à un contrôle:

Import Quota N°	Commodity	Quota Period	Quota
12	Hose (other than half-hose) made wholly or partly of silk or artificial silk ¹⁾	1.3.—31.8.1955	400 000 pairs
13	Certain woven fabrics of wool or worsted or synthetic or artificial textile ¹⁾	1.3.—31.8.1955	1 075 000 square yards

¹⁾ Pour désignation plus détaillée des contingents, voir publications parues dans la FOSC, N° 303 du 27 décembre 1950, annexe I et N° 265 du 12 novembre 1954.

Paraguay — Devisenvorschriften

(Vgl. SHAB, Nr. 274 vom 23. November 1954, Punkt IV)

Der «Banco Central del Paraguay» verfügte kürzlich, dass

- a) Waren, die auf Grund eines vor dem 15. Oktober 1954 abgeschlossenen und seither neu registrierten Devisenkontraktes bestellt wurden, bis zum 28. Februar 1955 zu verschiffen sind. Wenn die Verschiffung bis zu diesem Datum nicht möglich ist, hat der paraguayische Importeur für den vollen Gegenwert der Ware ein unwiderrufliches Akkreditiv zu eröffnen;
b) Waren, die auf Grund von, in der Zwischenzeit verfallenen Devisenkontrakten bestellt wurden und für deren Bezahlung ein Gesuch um Eröffnung eines Akkreditivs gestellt wurde, ebenfalls noch bis Ende Februar zur Verschiffung gelangen können;
c) das Nicht-Einhalten dieser Vorschriften den unwiderruflichen Verfall der entsprechenden Devisenkontrakte zur Folge hat. 37. 14. 2. 55.

Paraguay — Prescriptions en matière de devises

(Voir FOSC, N° 275, du 21 novembre 1954, point IV)

Le «Banco Central del Paraguay» a récemment prescrit que:

- a) les marchandises commandées sur la base d'un contrat de devises conclu avant le 15 octobre 1954 et renouvelé depuis lors devront être embarquées jusqu'au 28 février 1955. Si l'embarquement n'est pas possible jusqu'à cette date, l'importateur paraguayen devra ouvrir un accreditif irrévocable pour la totalité de la contre-valeur de la marchandise;
b) les marchandises commandées sur la base d'un contrat de devises périmé entre temps, et pour le paiement desquelles une demande d'ouverture d'accréditif a été déposée, peuvent aussi être embarquées jusqu'à fin février;
c) la transgression de ces prescriptions entraîne irrévocablement la perte de validité du contrat de devises. 37. 14. 2. 55.

Handelsreisende

Die Einnahmen aus den Handelsreisendentaxen betragen im Jahre 1954: Fr. 2 012 277.50 (1953: 1 987 052.10).

Die Gesamtabrechnung verzeigt:

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Einnahmen (Fr. 2 042 277.50), Kantonale Bezugsgebühr (Fr. 81 691.—), Ausgaben (Fr. 1 960 586.50), Auf die Kantone verteilte Summe (Fr. 1 884 804.60).

Im Jahre 1954 wurden 34 743 Ausweiskarten ausgestellt (1953: 35 227), davon 24 366 (25 125) Gratiskarten an Grosseisende und 10 377 (10 102) Taxtkarten an Kleinreisende. 37. 14. 2. 55.

Voyageurs de commerce

Les recettes de patentes se sont élevées en 1954 à Fr. 2 042 277.50 (1953: 1 987 052.10).

Le compte final s'établit comme il suit:

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes Recettes (Fr. 2 042 277.50), Droit d'encaissement (Fr. 81 691.—), Dépenses (Fr. 75 781.90), Somme à répartir (Fr. 1 884 804.60).

Il a été délivré 34 743 cartes d'identité (1953: 35 227) dont 24 366 (25 125) gratuites à des voyageurs en gros et 10 377 (10 102) payantes à des voyageurs au détail. 37. 14. 2. 55.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 14. Februar 1955. — Cours de conversion dès le 14 février 1955

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.83; Dänemark: Fr. 63.45; Deutschland: Fr. 104.55; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26%; Italien: -70%; Niederlande: Fr. 116.15; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.75. 37. 14. 2. 55.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: «Der Sanitär-Installateur» Buchdruckerei Zur «Neuen Aargauer Zeitung», VI 19919. Aarburg: Ornithologischer Verein, Vb 735. Ahtwil (St. Gallen): Ostschweizerische Krankenkasse, Sektion Ahtwil-St. Josef, IX 14779. Adliswil: Weber Max, Elektroanlagen, VIII 48407. Affoltern am Albis: von Alb Franz, Steuerrechtspraxis, VIII 38780. Alte Chevillat Robert, caissier-comptable, IVa 8901. Allschwil: Gürtler J., Reinigungsinstitut chemisch-technischer Spezialprodukte und Textilwaren, V 23006. Appenzell Aarg. Dörfli Willy, Bau- und Möbelschreiner, IX 14780. Arosio: Santuario di Cimarono, XIa 5447. Basel: Aktionskomitee für modernen Stadtverkehr, V 3558. — Brodbeck Max, Dr. med., V 25590. — Fischer-Chörli, V 26192. — Hännli-Sütterlin Max, V 23226. — Heusser-Umliker Robert, privat, V 26173. — Lillen-Immobilien AG, V 26197. — Linder-Berger Dorothea und Niklaus, V 23698. — Opplinger-Morff Hans, V 26209. — Perucchi Marino, Architekt, V 26193. — Rümlele Wilfried, Dr. med., V 26194. — Schweizerischer Verband für Gewerbetriebe, V 26181. — Sigrist-Isler Marta, Verkaufsbüro, V 26179. — Zimmermann Kurt, «Sboe-Lights», V 26123. Bern: Buchmann Hanspeter, Bero-Buchhaltung, III 25223. — «Bärghluceme» Organ der AKV Schweizerische Gesellschaft volkstümlicher Autoren, Komponisten und Verleger, III 25206. — Büchler-Mosaik AG, VIII 39543. — Bürgerhaus Bern AG (Verwaltung), III 25187. — Deiss Traugott, SBB-Angestellter, III 25220. — «Frupo»-Produkte Armin Reichenbach, III 11601. — Furlan Nada, Fr., III 25209. — Geräte-Final der SGM 1955, Bern, III 25226. — Goll Robert, Alfa-Zentrale, III 23201. — Haefliger Hermann, Velos, Motos, III 25194. — Hugi AG, Bern, Spezialgeschäft für keramische Boden- und Wandbeläge, III 25207. — Ig Menelik, Ing., III 25183. — Lang Yvonne, Pianistin, III 25230. — Lepori Giuseppe, Bundesrat, III 11. — Metzler Hermann, Kaufmann, III 25215. — Müller Max, Vertreter, III 25196. — Pach Werner, Kaufmann, III 25227. — Roth Max, Postbeamter, Bömpfizi, III 25186. — Schützengesellschaft Bern-Welsenbühl, III 25188. — Spring Walter, Goldschmied, III 25199. — Städtische Verkehrsbetriebe SVB-Schützen, III 25203. — Theater-gesellschaft «Buebebürg», III 25217. — Vereinigung «Ehemaliger der Sekundarschule

Bömpfizi, III 25213. — Villiger Emma, Frau, III 25214. — Widmer Hans, Kaufmann, III 25212. — Wyss Richard, Ingenieur, III 25218. — Zentrale Rheumaberkungskommission, III 25160. Bevaix: Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse, section Bevaix, IV 5859. Biberstein: Giossi Josef, VI 10920. Biel-Bienne: Flora-haus-Verwaltung, IVa 8905. — Hôtel Elite AG, IVa 8902. Binningen: Studer-Gass Roman, V 26161. — Winter-Aretz Otto, V 26202. — Zeller-Sutter Ruth, Verkäuferin, V 26199. Birmensdorf (Zürich): Schlegel Karl, Graphiker, VIII 48458. Bronico-Camignolo: Boria Rizziero, mobil serramenti, Camignolo, XIa 5297. Birsfelden: Christlicher Posaenchor, V 26196. Boll: Kirchenrenovation Vechlin, III 25182. Bottmingen: Kupferschmid-Plattner E., V 26188. — Waibel-Scherer Hans, V 26204. Bourg-St-Pierre: Société des Forces Motrices du Grand St-Bernard, V 26186. Breitenbach: Schneider-Borer Paul, Kaufmann, V 26205. Bremgarten (Aargau): Hartmeyer-Hüssler Fritz, Bauschlosser und sanitäre Anlagen, VI 10930. — Zehnder R., Fr., Lehrerin, VI 10928. Brütten: Morf Willy, Gärtner, VII 11b 4055. Bulx: Chèvre Joseph, vins, IVa 8903. Bülach: Ständelinwettbewerbsschützen Bülach 1955, VIII 48417. Castagnola: Classe 1920, XIa 5142. Chamoson: Rds P. Gaist & Crupt, misslog de Bossebéle A.E.F., chez Mlle Anne Burin, Chamoson, IIc 5289. Chardonne: Margot-Platt Elvire, Mme, IIb 3795. La Chaux-de-Fonds: Barbezat A. L. & W. Senn, architectes, IVb 2912. — Brollet Jean-Pierre Amex-Droz, étude d'architectes, IVb 4051. — Perrin Bernadette, Mme, IVb 4047. — Pro Ticino, IVb 3965. — Scierie des Bulles S.A. Jeanneret & Robert, Els Bulles, IVb 686. Clarens: Renou & Co. S.A., importation d'exclusivités britanniques, IIb 1114. Corsier: Gentilini Laurent, gypserie-peinture, IIb 3847. Cressler (Neuchâtel): Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse, section Cressier, IV 5857. Cully: Commission des Missions de l'Eglise libre vaudoise, II 18668. Davos Platz: Peter Fritz, Elektriker, X 6831. — Verlag Eisen und Metall O. F. Pfister, X 6811. Degersheim: Einzelpfadfinderinnen Sectrupp, IX 14778. — Galli Rudolf, Velos, Motos, IX 14788. — Schefer-Zimmermann Johann, Geflügelzucht, IX 14772. Delémont: Diana société des chasseurs du district de Delémont, IVa 7321. — Odiet Paul, bûcherie-charcuterie, IVa 8892. Les Diablerets: Internat ménager des Alpes vaudoises, II 6230. Dielsdorf: Kramer Walter, Holz und Kohlen, Landesprodukte, VIII 48449. Dornach: Sozialdemokratische Partei, V 25573. Dübendorf: Meier Werner, Autoreparaturwerkstätte, VIII 48460. Ebnat-Kappel: Schulzahnklinik der Sekundarschule, IX 11886. Effretikon: Avi Guido, Navigator, Rikon, VIII 48437. — Haus- und Grundigentümerverein Illnau, Effretikon und Umgebung, VIIb 4154. Egg (Schwyz): Kälin Carl, alt Regierungsrat, Etzel, VII 3597. Einsiedeln: Kälin Heinrich, Metzgerei-Wursterei, VIII 48506. Erz: Tschanz Christian, Bezirksverwalter, III 25197. L'Etivaz: Chaboz Samuel, apiculteur, ski et boissellerie, IIb 3335. Fahrli bel Thun: Streit Walter, Schmiede und Handlung, Emberg, III 25169. Films Dorf: Bundi Martin, Sattler und Tapezierer, X 6829. Füllbach: Konkordia Kranken- und Unfallkasse, Sektion Füllbach, Vb 3636. Gasel: Roll Hans, Autotransporte, III 25232. Genève: Apollinar Jean-Pierre (TPLG), I 6443. — Barmlt Anne Alizabeh, Mme, I 12853. — Brunner Roland, représentant en chaussures, I 13362. — Caisse mutuelle de secours en cas de décès, Service des eaux, I 4608. — Cercle protestant de Plainpalais, I 11611. — Du Bols Jean-Jacques, décorateur, I 13743. — Gilléron Georgette, Mlle, I 8180. — Kal S.A. succursale de Genève, I 11714. — Maison Robert, grânces, I 3412. — Montreux-Knitting Ltd. Montreux-tricot S.A., I 5463. — Le Progrès économique et social (journal), 19645. — Société d'administration et de gestion SOGEDA, I 5603. — Société d'entreprises immobilières S.A., I 13732. — Société Immobilière l'Eclaircie S.A., I 13737. — Société Immobilière La Voltairelle A, I 786. — Société Immobilière La Voltairelle B, I 8859. — Société immobilière La Voltairelle C, I 11242. — Société Immobilière Le Salvia S.A., I 13735. — Union touristique «Les Ams de la Nature», caisse de section, I 11104. — Züti Erwin, I 8269. Gerlafingen: Reformierter Frauenverein, Va 2983. Gloveler: Caisse malade et accidents chrétienne sociale suisse, IVa 5489. Glattbrugg: Hofer Werner, Pfarrer, VIII 48459. — Kummer & Grandi, Autogarage und Reparaturwerkstätte, VIII 48454. Gossau (Zürich): Zingg Emil, Special Cover Service, VIII 48497. Gravesano: Burl-Sommer Franz, XIa 6396. Grechen: Tanz- und Gymnastikschule Mathilde Biell, Va 4352. Gretzenbach: Troller & Stauber, mechanische Schreiner, Vb 863. Grône: Gay-Crosler Marcel, médecin, IIc 5292. Härkingen: Wyss-Wyss Franz, Autotransporte, Vb 2136. Heersau: Camp-Solenthaler Lina, Frau, IX 14763. — Pfadfinderabteilung Urstein, IX 14764. Herrmigen: Gemeindegasse Mergeligen, IVa 8890. Horgen: Büchl Emil, Neuheitenvertrieb, VIII 48466. Hönobach (Thun): Jaber René, Proco-Produkte, III 25205. Ins: Hämmerli & Sobn Otto, Maler- und Gipsergeschäft, III 25173. Interlaken: Stadtmusik Unterseen, III 25233. Kempthal: Maggi-Stiftung, VIIb 4005. Klotten: Wismer Jakob, Bordfunker, VIII 48462. Källiken: Sportschützen, VII 10910. Krattigen: Stalder Walter, Lehrer, III 17331. Laufen: Stadtschützen Laufen, Lotterie, V 24330. Laupersdorf: Müller-Schaad M. (Briefträger), Vb 1385. Lausanne: Association des psychologues-analyses, II 18672. — Attinger Max, II 18664. — Blaudet Jean-Charles, II 18662. — Caisse de prévoyance des ouvriers communaux II 18656. — Centrale de vente des producteurs de champignons de la Suisse romande, II 18660. — Déglon Paul, chef de bureau TT, II 4709. — Dougoud Alfred, II 15057. — Editions Pro Jeux, Mme Hedwig Boissler, II 18676. — Genton Roland, II 18677. — Glaser Robert, II 18665. — Grisel-Michaud Adrien, II 17933. — Gros-Grandjean Edouard et René, M. et Mme, tabacs, cigares, II 6387. — Hugi Alice, Mlle, II 18674. — Jazz-Club de Lausanne, II 11032. — Jeanguenlin Pierre, II 18673. — Laboratoire GTX Edmond Grosfeld, II 18675. — Laboratoire Liang-Pho Ernest Stuber, II 18661. — La Maison des lots S.A., II 18220. — Manuel de typographie Albert Javet et Henri Matthey, II 18254. — Marsens-Zolla Jeanne, Mme, II 18671. — Oswald Helinz, II 14131. — Robellaz Berthe, Mlle, mercerie-laines, II 18667. — Société immobilière Magali S.A., II 18647. — Transfinance S.A., II 2828. — Unions Cadettes vaudoises «Nous irons à Paris», II 9118. Lenk im Simmental: Schmid A., Sportschützen und Bazar, III 25190. Löhfeld: Friedrich W., dipl. Ing., Ingenieurbüro, III 25104. Liestal: Cameraklub Basel-Land, V 25921. Ligerz: Louis-Claudin Erwin, Rebbauer, IVa 8897. Le Locle: «La Vaudoise», société de secours et de bienfaisance, IVb 3035. Lohn (Solothurn): Walter E., Canada Dry — Le Landron S.A., Depot Solothurn, Va 2094. Lœnsen: Degaudenzi Théophile, entreprise de maçonnerie, II 16198. Lugano: Amministrazione Calendario — Proaurio dell'agricoltore ticinese, XIa 6405. — Bassi & Scossa, implantanti sanitari, XIa 6045. — Bellasi L. & G. Pessina, agenzia generale d'assicurazione, XIa 6400. — «Fortuna» Galitzky & figlio, XIa 1817. — Foto Cine Schlefer, Paradiso, XIa 6403. — Monti Riccardo, frutta-verdura, Paradiso, XIa 6404. — Prinz Carlo, rappresentanza elettrotecnica, XIa 1599. — Rossi Emilio, Signorina, negozio, XIa 4812. — Scuola Reclute 1944, polizza cantonale ticinese, XIa 6406. — Tibbetti-Passamonti, Signora, XIa 4974. — Tona-De Battista, impresa di pittura, Paradiso, XIa 3448. Magliaso: Mama Enrico, ispettore d'assieurazioni, XIa 6391. Martigny-Bourg: Société Immobilière Le Martinet S.A., IIc 5291. Montreux: Agence de voyages W. Engel, IIb 1820. — La Neuchâteloise Cie, d'assurances agence L. Hayoz, IIb 861. Mörel: Hofer Eugen, IIc 5295. Monthey: «Les Trois Coups», Cercle théâtral, IIc 5294. Montier: Montavon Francis, juge d'instruction, IVa 3372. Müdenenbachsee: Kinderheim Marta Stettler, III 25202. Mur (Aargau): Meier Walter, Bauführer, VI 10927. Neuchâtel: Stelner Rud., Vertreter, V 26174. Neuchâtel: Commission de la Bibliothèque des pasteurs, IV 5862. — FILSA Philipp A., Shaw, IV 5870. — Groupement des non-admis de l'AVS, IV 5865. — Piaget Paul, Comba-Borel 25, IV 5856. — Rubin Jean, cordonnerie-chaussures, Château 4, IV 5868. Nidau: Feuz Johann, Gemeindegemeinschaft Port, IVa 8898. Niederrohrdorf: Huber Werner, Metzger, VI 10912. Nyon: Club des lutteurs de Nyon et environs, I 12550. Oberengstringen: Neldhart Guido, Möbel en gros, VIII 9560. Oberwil bel Zugi: Kubli-Bassl Friedrich, Dr., VIII 48444. Oftringen: Marfurt Werner, Vertreter, Vb 2250. Otten: AG für thermische Isolierungen, Vb 2420. Le Pâquier (Neuchâtel): Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse, section Val-de-Ruz, IV 5864. Peseux: Association en faveur des colonies de vacances de Peseux, IV 5847. Ponte Tresa: Fabbrì & Co., XIa 5996. Pratteln: von Wartburg Richard, Agentur Helvetia Feur, V 26210. Pully: Société Immobilière La Tuile S.A., II 18680. Racanet: Kohler Walter, XIa 6409. Randa: Gemeinde Randa, IIc 5293. Rheinfelden: Bieber-Fehlmann Werner, Gartenbau, V 26180. — Penco AG, V 26168. Rheintal: Hilpert-Pfeiffer E., V 26178. Rothrist: Christen Ernst, Schmiede und Schlosser, Vb 3494. — Karrer H., Frau, Strickerel, Vb 913. St-Aubin (Neuchâtel): Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse, section St-Aubin, IV 5858. St. Gallen: Camen-Rahmen Anton, IX 14770. — Elternschule, IX 14754. — Ganzoni-Schwarzenbach W., Kaufmann, IX 14774. — Hälg Paul, Bau- und Möbelschreiner, IX 14781. — Mettler & Co. AG, Familienausgleichskasse, IX 14775. — Rothmund Stefan, IX 14790. — Schönholzer W., Ing., Dilator-Generalvertrieb, IX 14773. — Schwinghammer Eugen, Zahnarzt, Riethöfli, IX 14787. — Spless Edm., Versicherungen, IX 14794. — Suter-Roth L., Dr. med., IX 14765. De Taxls G., Mme (Paris), IX 14784. St. Margrethen (St. Gallen): Brassel Werner, Velos, Motos, IX 14767. St-Saphorin sur Morges: Cretegy Robert, agriculteur, II 3928. St-Ursanne: Comité de Carnaval, IVa 8900. La Sagne (St-Croix): Jacques-Parissaux Adalbert, agent de la Bâloise-incendie, II 15337. Salgnelégier: Fleury François, abbé, IVb 5050. Saranetz Hunziker Edwin, Instr.-Uof., X 6826. Schiffhalsheim: Krankenkasse Argovia, Sektion Schiffhalsheim, VI 10924. Schlieren: Aktion Bezirk Limmattal, VIII 48477. Selzwärzenburg: Garage E. und A. Corpataux, III 25145. Schwenden im Dümplingtal: Zaslawski M., Dr. med., Kurheim Grimmelalp, III 25222. Schweizerbaeh (Zürich): Novet Emil, Radlogeschäft, VIII 48479. Sigrist: Müller Fritz, Architekturbüro, III 25122. Sils/Segl Maria: Ferienheim «Mira Margna» (Escher Wyler AG), VIII 19221. Sins Feet: Wasserversorgung, IIc 5297. Sion: Croix Rouge Suisse, section Valais, fondations, IIc 5290. — Diserens André, maître-charpentier, IIc 5296. — Lambert Francis, IIc 5298. Solothurn: Nürtinger Heliquell, Generalvertretung für die

ganze Schweiz. Hedwig Wlitz, Va 4343. — Schlöfli W., Kaufmann, Va 2627. Spiegel bei Bern: Treas Hienz, Kaufmann, III 17849. Staffelhahn: Mumenthaler Erich, Käserli und kunstgewerbliche Holzwaren, VI 10925. Tavannes: Rottigni Georges, ameublements, IVa 8895. Tessereie: Savi Agnese, Signora, sarta Campestro, XIa 6397. Thierscherna: Turnvereln, III 25179. Thun: Agertler W., Helvetia Feuer, III 25178. — Horber Frey, Instr. Uof. der Infanterie, III 25210. — Kesselring Franz, Instr.-Of. der Vpf. Trp., III 25228. — Kleinfreunde Thun-Strättlingen, III 25163. Untervaz: Christlicher Holz- und Bauarbeiterverband, Sektion Landquart und Umgebung, X 6832. Uzwil: Hotel Uzwil AG., IX 14783. Vals: Viehzuchtgenossenschaft Vals, X 6800. Vésenaz: Menetrey Marcel, entreprise paysagiste, I 13026. — Métrol Jean, viticulteur, I 13716. Volketswil: Schulzahnplegedienst der Gemeinde Volketswil, VIII 48484. Wädlikreuz: Christlichsoziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion, IX 14777. Wallisellen: Stelmann Hans, Feinschleifer, VIII 48461. Weuggen: Laucner Gubert, Baugeschäft, III 25193. Wettlugen: Huser Sebastian, Schlosserei, VI 8941. Wiesen (Graubünden): Bernhard-Gelseler Christian, Transporte, X 6828. Wil (St. Gallen): Wick Frid., «Zum Bund», Konto für Auslandsreisen, IX 14768. Wil bei Rafz: Meler Johannes, Mechanische Schmiede, VIII 48157. Winterthuri: Müller Hermann, Prediger, VIIIb 3055. — Schweizerische Zahnärztegesellschaft, Fachtagung Birmensdorf 1955, VIIIb 4935. — Wenzler Elsa, VIIIb 3735. — Wolf-Zwimfler Ernst, VIIIb 2336. Wollerau: Hofer Blasius, sanitäre Anlagen, Bauspenglerei, VIII 48494. Worb Dorf: Emmentalisches Landesschiessen 1955, Gabenkomitee, III 21171. — Emmentalisches Landesschiessen 1955, Schlesskomitee, III 25201. Yverdon: Pilloud François, ingénieur-géom. off., II 18659. Zäziwil: Emmentalisches Kleinkaliberschützenfest, III 25216. Zöllikerberg: Landolt Herbert, Kaufmann, VIII 48468. Zürieli: Bertschi Adolf, Pilot, VIII 48465. — Bichler G. & G. Steiner, Epimatie-Labor, VIII 48455. — Brandt Thérèse, Frau, Fabrikvertretung, VIII 48504. — Brunner-Schlupe Werner, VIII 48493. — Conz Bruno, Konfiserieartikel, VIII 48505. — Dosch Walter, Versicherungsagentur, VIII 48467. — Endters C. W., Handel mit Uhren, VIII-48382. — Gayler Erich, Dr. jur., VIII 48487. — Germann Ernst, Büromaschinen,

VIII 48516. — Graeff Klara, Frau, VIII 48503. — Greb-Rodelli Walter, sanitäre Anlagen, VIII 48473. — Hansen R., Frau, chemisch-technische Produkte, VIII 48463. — Herbagères Perin Zürich AG., VIII 6349. — Hes-Pelze, VIII 48489. — Kremos Helen, Dr., Sprachlehrerin, VIII 48495. — Liberalsozialistische Jugendgruppe «Nussknacker», VIII 39763. — Ludwig Maria-Elsa, Couture, VIII 48456. — Mahrer Walter, Musiker, VIII 48490. — Munsch Alice, Frau, VIII 48507. — Muggli Hugo, Kaufmann, VIII 48174. — Müller-Steiner Jenny, VIII 48490. — Niederer W. Peter, Reklameberater, VIII 48405. — Page Arthur, Mass und Konfektion, VIII 46401. — Pianohaus A. Brunner, VIII 3179. — Plankosten-Institut Ch. Caminada & W. W. Neumayer, VIII 48478. — Rast Alois, Kanarlenzucht, VIII 48469. — Rothfuchs Paul A., Kaufmann, VIII 48475. — Schmid Max, Wand- und Bodenbeläge, VIII 48480. — Schmid-Schluder Grete, VIII 47913. — Schnelder H., Frau, Velos, Motos, VIII 48500. — Schreiner Georg, Maßschneiderei, VIII 48508. — Schulkapital Zürich, 5. Abteilung, VIII 48450. — Schürmann Fritz (Gedenkfeier der ehemaligen Kp. 9), VIII 48496. — Stadelmann Josef, Buchdruckerei, VIII 48476. — Steiner M. Frau, Zigarren, VIII 48509. — Stiftung für das Personal der ehemaligen Stückfärberei Zürich, VIII 45443. — Tännler Ernst, Kaufmann, VIII 48470. — Tobler Hermann, dipl. Schreinermeister, VIII 48429. — Treuhandbüro, Orga Schneider & Co., VIII 48486. — Walder H., Dr. (Hausverwaltung Nötzlistrasse 10), VIII 6524. — Walker Willy, Lehrer, VIII 25211. — Wetterwald-Briggen Peter, VIII 48491. — Wettstein-Müller Marta, VIII 48485. — Wildmann David, Textilwaren, VIII 48471. — Wirth Hermann, Vertretungen, VIII 48442. — «Yoga-Zeitschrift» Selvarajan Yesudhan, VIII 48517. Zurich: Schweizerische Kakteen-gesellschaft, Ortsgruppe, VI 10909. Campione d'Italia: Mena Giacomo, XIa 6408. Konstanz: Akademische Verlagsgesellschaft Athenalon Nachf. Dr. Albert Hachfeld, VIII 47086. — Kilschee-Kunst Konstanz, Gerhard Müller KG., VIII 47102.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern



Zwei Zählwerke in einer Maschine....

Zwei Zählwerke vermögen die Abwicklung zahlreicher Rechenarbeiten ganz wesentlich zu vereinfachen und zu beschleunigen. Die MONROE Zweizählwerk Addier- und Saldiermaschine ermittelt im gleichen Arbeitsgang Einzel- und Gesamtergebnisse mit Saldierung unter Null in jedem ihrer Zählwerke. Außerdem lassen sich mit der MONROE DUPLEX zwei verschiedene Arten von Beträgen, wie z. B. Netto-Zahlungen und Abzüge, gleichzeitig addieren, summieren und mittels der Total-Transfervorrichtung zu einem Gesamttotal zusammenrechnen. — Die verschiedenen Operationen der Maschine werden mit deutlichen Symbolen markiert.

Modell 410-11-092



Kapazitäten: 8-, 10-, 10/11- und 13/14-stellig. / Lieferbar mit feststehendem Rollenpapierwagen oder mit 33 cm breitem Tabulatorwagen. / Verlangen Sie unseren Prospekt GA-0596 oder noch besser eine unverbindliche Vorführung der Maschine.

MONROE
DUPLEX

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A/G

Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus Zürich 23 Telephone (051) 27 0133 und 27 0134



NOUS GARANTISSONS TOUS NOS VINS AU POINT DE VUE DE LA QUALITE, DE L'AUTHENTICITE ET DE LA BONNE TENUE

VARONE

PROPRIETAIRES-ENCAVEURS

SION

Zu verkaufen im Kanton Obwalden an ruhiger Lage. Nähe Bahnhof, neues, großes

Einfamilienhaus

nebst gut eingerichteter Geflügelfarm, samt totem und lebendem Inventar. Günstig für Pensioniertes oder als Geschäftsferienheim. Größere Anzahlung nötig. — Kaufkräftige senden Ihre Offerten unter Chiffre W 32292 Ls an Publicitas Luzern.

NATIONAL-Buchhaltungsmaschinen

REBUMA SUTER, ZÜRICH 45
Gettlibergstraße 360 — Tel. 33 66 36

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich Genf

Gesucht zwei gut erhaltene, schreibende

Additionsmaschinen

10 Tasten, nur elektrisch, Einzweckmaschinen! — Offerten sind erbeten unter Chiffre A 61847 G an Publicitas St. Gallen.

Gesucht für

Zisternenfahrzeug

(Fassungsvermögen zirka 20 000 Liter) — Beschäftigung evtl. mit Arbeitsvertrag für den Transport flüssiger Treib- und Brennstoffe. — Anfragen unter Chiffre A 3358 Q an Publicitas AG, Basel.

Außerst preiswert und sofort lieferbar:

Kassenschränke

verschiedene Modelle, garantiert feuerfest und diebstahlsicher. Occasionen. — Unverbindliche Offerten.

Kassenbau «Bern», Gümligen bei Bern, Tel. (031) 4 22 83.

Buchhaltungsmaschinen National

wenig gebraucht, alle Modelle vorteilhaft. Organisation. Garantie. AG für Büromaschinen, Hammerstrasse 23, Zürich.

Fabriques de machines Machines de précision Industrie horlogère.

gagneront de nouveaux clients en insérant dans le Journal JUIL MACCABI. Envoi dans tous les pays. Demandez offres et modèle du Journal à Maccabi, case postale, Bâle 9.

Porzellanfabrik Langenthal AG.

Der Coupon Nr. 7 unserer Aktien wird ab heute mit

Fr. 60.—

brutto und der Coupon Nr. 7 der Genussscheine mit

Fr. 20.—

brutto eingelöst.

Die Einlösung erfolgt spesenfrei bei der Geschäftskasse oder bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Langenthal, und der Bank in Langenthal.

Langenthal, den 9. Februar 1955.

Der Verwaltungsrat.

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 129

«Moniteur belge» du 31 janvier/1^{er} février 1955, N° 31 et 32

La S.A. Des Usines à Cuivre et à Zinc de Liège, 82, rue de Froidmont, à Liège, procédera du 1^{er} février au 30 juin 1955 à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales (anciennes actions de capital), coupons 20 et suivants attachés, contre des parts sociales nouvelles, coupons 20 et suivants attachés.

La S.A. Essor mobilier et foncier (anciennement S.A. L'Essor immobilier), 29, Kipdorpyvel, à Anvers, procédera du 1^{er} février au 30 avril 1955 à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales sans désignation de valeur.

La S.A. des Biscuiteries Paquot, à Yvoz-Ramel, procédera du 1^{er} février au 30 mai 1955 à l'échange, titre pour titre, de ses actions sans désignation de valeur N° 1 à 18000, coupon 30 attaché, contre des actions sans désignation de valeur nouvelles, coupons 30 et suivants attachés.

La S.A. Banque verviétoise, rue du Manège, à Verviers, procédera du 1^{er} février au 30 avril 1955 à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales N° 1 à 14000 (anciennes actions de 500 francs) contre des parts sociales nouvelles.

Doivent être éloturés à la même date du 30 avril 1955, les remboursements:

- 1° des obligations Union du Crédit de Verviers;
- 2° des certificats de dépôts Union du Crédit de Verviers et Banque verviétoise de Dépôts et de Crédit, émissions antérieures au 6 octobre 1944.

La S.A. Société générale de Sucreries et Raffineries en Roumanie, 8, rue Montoyer, à Bruxelles, procédera du 1^{er} février au 31 juillet 1955 à l'échange de ses parts sociales anciennes, coupons N° 10 à 20 et talon attachés, contre des actions sans mention de valeur, coupons N° 1 à 30, attachés, à raison de cinq parts sociales contre une action sans mention de valeur.

Devront être éloturés à la même date du 31 juillet 1955, les opérations suivantes:

- 1° l'échange des anciennes actions de jouissance, de capital et ordinaires contre des parts sociales, émission 1938;
- 2° l'attribution gratuite de parts sociales, émission 1939;
- 3° le rattachement des anciennes actions de capital, des actions de jouissance et des obligations de 500 francs, 5%, 1914;
- 4° le remboursement des bons de caisse de 500 francs, 6%, 1920;
- 5° le remboursement des obligations de 500 francs, 5%, 1914, et 5%, 1919.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté du Régent précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 26 juillet 1955.

La S.A. pour la Production et le Commerce de Sucre, Procosucre (anciennement Sucrerie et Raffinerie de Rouschouk), 8, rue Montoyer, à Bruxelles, procédera du 1^{er} février au 31 juillet 1955 à l'échange de ses parts sociales, coupons 42 à 45 et talon attachés, contre des actions sans mention de valeur, coupons 1 à 30 attachés, à raison de cinq parts sociales contre une action sans mention de valeur.

Devront être éloturés à la même date du 31 juillet 1955:

- 1° l'échange des anciennes actions de capital et ordinaires contre des parts sociales;
- 2° l'attribution gratuite de parts sociales, émission 1928;
- 3° le remboursement des bons de caisse, 5,5% de 500 francs, émission 1918;
- 4° le remboursement des bons de caisse 7,5% de 500 francs, émission 1922.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté du Régent précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 26 juillet 1955.

La S.A. Interbrabant, Union intercommunale des Centrales électriques du Brabant, 5, rue de la Bonté, à Bruxelles, procédera du 1^{er} mars au 31 août 1955 à l'échange:

- 1° de ses actions de capital de 500 francs N° 1 à 350 000, coupons 27 et suivants attachés, contre des actions ordinaires, coupons N° 31 et suivants attachés, dans la proportion de 6 actions ordinaires pour 5 actions de capital;
- 2° de ses anciennes actions ordinaires N° 1 à 205 000, coupons N° 27 et suivants attachés, contre de nouvelles actions ordinaires, coupons N° 31 et suivants attachés, dans la proportion de 286 nouvelles pour 205 anciennes.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté du Régent précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 20 août 1955.

La Caisse de Dépôts et Consignations, 26, Coudenberg, à Bruxelles, procède actuellement:

- 1° au paiement d'une répartition de 95 francs aux actions de capital ex-1^{er} répartition;
- 2° au paiement d'une dernière répartition de 5 francs aux actions de capital ex-2^e répartition;
- 3° au paiement d'une répartition unique de 3 francs aux actions de dividende de la S.A. liquidée Blanchisserie à Vapeur Le Soleil.

Cette opération, considérée comme satisfaisant à l'arrêté du Régent précité, devra être éloturée le 15 avril 1955.

Pour gouverne, les titres figurant aux 2^e et 3^e ci-dessus sont exempts du recensement.

La Caisse de Dépôts et Consignations, 26, Coudenberg, à Bruxelles, procède actuellement au paiement d'une répartition unique de Fr. 114,50, contre abandon du titre aux actions de la S.A. liquidée Idéal Garage.

Cette opération, considérée comme satisfaisant à l'arrêté du Régent précité, devra être éloturée le 15 avril 1955.

La Caisse de Dépôts et Consignations, 26, Coudenberg, à Bruxelles, procède actuellement au paiement des répartitions suivantes aux bons de caisse de la S.A. liquidée Acierles franco-belges:

1 ^{re} répartition:	75 francs;
2 ^e répartition:	34 francs;
3 ^e répartition:	Fr. 19,55
4 ^e répartition:	Fr. 7,90
5 ^e répartition:	1 franc;
6 ^e répartition:	2 francs.

Cette opération, considérée comme satisfaisant à l'arrêté du Régent précité, devra être éloturée le 15 avril 1955.

Pour gouverne, les bons de caisse dont, au 6 octobre 1944, la 3^e répartition avait été encaissée, sont exempts du recensement.

La Caisse de Dépôts et Consignations, 26, Coudenberg, à Bruxelles, procède actuellement à l'échange des actions de la S.A. liquidée Société belge de Plantations au Brésil contre des actions de capital belgofinas, Société belge financière, industrielle, commerciale, coloniale et agricole, dans la proportion de 4 actions Plantations au Brésil contre 1 action de capital belgofina.

Cette opération, considérée comme satisfaisant à l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949, devra être éloturée le 15 avril 1955.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté du Régent précité, la négociation des rompus sera autorisée jusqu'au 10 avril 1955.

La Caisse de Dépôts et Consignations, 26, Coudenberg, à Bruxelles, procède actuellement au paiement des répartitions suivantes aux actions de la S.A. liquidée Ancienne Banque Leman:

1° 3 ^e répartition de 65 francs;
2° 4 ^e répartition de 25 francs;
3° 5 ^e répartition de Fr. 7,10.

Cette opération, considérée comme satisfaisant à l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949, devra être éloturée le 15 avril 1955.

Pour gouverne, les actions, dont la 4^e répartition avait été encaissée au 6 octobre 1944, sont exemptes du recensement.

La Caisse de Dépôts et Consignations, 26, Coudenberg, à Bruxelles, procède actuellement au paiement d'une répartition unique de 175 francs, contre abandon du titre aux actions de capital de la S.A. des Produits oléagineux, liquidée.

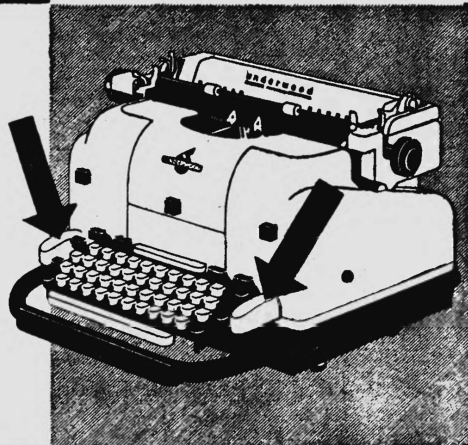
Cette opération, considérée comme satisfaisant à l'arrêté du Régent précité, devra être éloturée le 15 avril 1955.



Die Underwood - Electric

ist ein vollendetes technisches Hilfsmittel; sie ist die **ruhigste elektrische Maschine auf dem Markt** und fördert deshalb Konzentration und Arbeitsleistung. Und noch eines: Jede 10. UNDERWOOD ist eine UNDERWOOD-Electric

Einer der zahlreichen Vorteile, den die UNDERWOOD-Electric zu bieten hat: 2 elektr. Wagenrücklauf-tasten erhöhen den Schreibkomfort.



Generalvertreter für die Schweiz:

Cäsar Muggli

Lintheschergasse 15 Telephone (051) 25 10 82

Vertreter und Service in allen Kantonen.

Aarau: Jakob Weibel, Buchserstrasse 7. Basel: Systema A.G., Freiestrasse 88. Bern: Ernst Wanner A.G., Neuengasse 9. Biel: Gs. Perrenoud, Bahnhofstrasse 5. **Chaux-de-Fonds:** Henri Spaetig, rue Jaquet-Droz 45. **Chur:** Cäsar Muggli, Reichsgasse 47. **Fribourg:** Agence des machines Underwood S.A., avenue des Alpes 2. **Genève:** Agence des machines Underwood S.A., rue du Stand 60. **Glarus:** Bolliger & Co., Hauptstrasse. **Lausanne:** Agence des machines Underwood S.A., rue Pichard 6. **Lugano:** A. Manfredi & Co., via Canova 2. **Luzern:** Ferdinand Spaetli, Hirschenplatz 10. **Neuchâtel:** Henri Drapel, rue de l'Hôpital 2. **Olten:** Max Friedli, Oltnhof, Neuhardstrasse 23. **St. Gallen:** Markwalder & Co., Kornhausstrasse 5. **Solothurn:** Werner Flückiger, Barfüssergasse 10. **Winterthur:** Anton Witzemann, Turmhaldenstrasse 10.

Rheintalische Creditanstalt

Altstätten. An. St. Margrethen

Gegründet 1874

Aktienkapital und Reserven Fr. 5 400 000

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen kündbaren und bis und mit 31. Dezember 1955 kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten. Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Bis auf weiteres offerieren wir die

Konversion

auf 6 Jahre, wovon 3 Jahre à 3% und 2 1/2 Jahre mit nachheriger sechsmonatiger Kündigung à 2 3/4%.

Bis auf weiteres gelten diese Bedingungen auch für Neuanlagen.

Altstätten, den 10. Februar 1955.

Die Direktion.

Cificio Ltd. in Zürich

Die Aktionäre der Cificio Ltd. werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 25. Februar 1955, um 15.30 Uhr, an den Geschäftssitz der Gesellschaft, Bleicherweg 1, Zürich 1, eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Abnahme der Rechnung per 31. Dezember 1954.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Dechargé-Erteilung an die Verwaltung und Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen von Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals.
7. Beschlussfassung nach § 16 der Statuten.
8. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes, liegen 10 Tage vor der Generalversammlung den Aktionären am Geschäftssitz zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung, die gleichzeitig als Stimmkarte gelten, können von der Verwaltung am Geschäftssitz gegen Banknachweis des Aktienbesitzes mit Nummernangabe der zu vertretenden Aktien, bis zum Beginn der Generalversammlung bezogen werden.

Zürich, den 10. Februar 1955.

SCHWEIZERISCHE BODENKREDIT-ANSTALT

EINLADUNG

zur 59. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 19. Februar 1955, vormittags 10 1/2 Uhr,
ins Savoy Hotel Baur en Ville, I. Stock, in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1954. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an die Gesellschaftsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1955.

Stimmkarten können bis und mit 17. Februar gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bei unserem Hauptsitz in Zürich und der Agentur in Frauenfeld, der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen Niederlassungen,

dem Bankhaus Rahn & Bodmer in Zürich,
der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich,
dem Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen sämtlichen Niederlassungen,
dem Bankhaus A. Sarasin & Cie. in Basel,
dem Bankhaus Heutsch & Cie. in Genf,
dem Bankhaus Mirabaud Fils & Cie. in Genf,
dem Bankhaus Wegelin & Cie. in St. Gallen.

An den gleichen Stellen können Jahresberichte bezogen werden.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle sind ab 7. Februar 1955 bei unserem Hauptsitz in Zürich den Aktionären zur Einsicht aufgelegt.

Zürich, den 28. Januar 1955.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Blass.

Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries Réunies

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 26 février 1955, à 11 heures précises, à la Société de Banque Suisse (Salle des séances), à Lausanne. L'établissement de la feuille de présence commencera à 10 heures 45.

Ordre du jour:

- 1° Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
- 2° Approbation des comptes.
- 3° Décharge de la gestion du conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 4° Adoption du projet de répartition et fixation du dividende.
- 5° Election des membres du conseil d'administration pour la période expirant avec l'assemblée générale qui clôturera l'exercice 1957.
- 6° Désignation de l'organe de contrôle.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1954, ainsi que les rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires aux bureaux de la Société de Banque Suisse, place Saint-François, à Lausanne, dès le 15 courant. Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être également retirées à la même adresse du 15 au 24 février 1955. Il ne sera pas délivrée de cartes à l'entrée du local de l'assemblée.

Lausanne, le 14 février 1955.

Le conseil d'administration.

République et canton de Neuchâtel

Département des Finances

Emprunt 3 1/2% de 1949 - Etat de Neuchâtel

Le tirage au sort des obligations remboursables le 1^{er} juillet 1955 aura lieu en séance publique, au château de Neuchâtel, mardi 15 mars 1955 dès 8 heures.

Neuchâtel, 10 février 1955.

Le conseiller d'Etat,
chef du département des finances:
E. Guinand.

Schweizerische Bankgesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 25. Februar 1955, 15 Uhr, im Vortragssaal des Kongresshauses in Zürich,
Gothardstrasse 5, I. Stock, Eingang Türe C

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1954. Bericht der Kontrollstelle. Verwendung des Reingewinnes.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 10 000 000 auf Fr. 90 000 000 durch Ausgabe von 20 000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von nom. Fr. 500, zum Ausgabekurs von Fr. 600, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1955.
4. Feststellung der Zeichnung und Vollenziehung von nom. Fr. 10 000 000 neuer Aktien.
5. Abänderung von § 3, Abs. 1, der Statuten.
6. Wahlen.
7. Diverses.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 15. Februar bis 22. Februar 1955 abends an den Wertschriftensehaltern unserer Bank bezogen werden.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, ferner der Geschäftsbericht nebst dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Text der beantragten Statutenänderung liegen während dieser Zeit bei allen unseren Geschäftsstellen zur Einsicht der Aktionäre auf.

11. Februar 1955.

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT
Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: F. Riehner.

INTERHANDEL

Interessante Aufklärungsbroschüre
betitelt

Interhandel ein Finanzskandal?

für die Stammaktionäre gratis zu beziehen bei

Dr. A. Spliss
Bären-gasse 32
Zürich 1, Telefon 25 68 20

BANKEN erhalten die gewünschte Anzahl Broschüren ebenfalls gratis zu Handen der Depotkunden.

Compagnie pour l'importation de vins et spiritueux C.I.V.E.S.

Société Anonyme à Carouge

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le vendredi 25 février 1955, à 14 heures 15, en l'étude de M^e Clément Deprez, notaire, à Genève, rue de la Fontaine 1, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 5 juin 1954.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Rapport du contrôleur aux comptes.
- 4° Votations sur ces rapports.
- 5° Election du conseil d'administration et du contrôleur aux comptes.
- 6° Modification des statuts (quorum pour les décisions de l'assemblée générale).
- 7° Divers et proportions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, les rapports de gestion et du contrôleur ainsi que la proposition de modification des statuts sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration.

Verreries de St-Prex S.A., St-Prex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 26 février 1955, à 16 heures, au bureau de la société.

Ordre du jour statutaire.

Nomination du conseil d'administration.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à disposition de Messieurs les actionnaires dès le 16 février 1955 au siège de la société.

Zeiler Packungen AG., Lenzburg

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Zeller Packungen AG. Lenzburg, auf Donnerstag, 24. Februar 1955, 11.30 Uhr,
ins Hotel «Brestenberg», Seengen (Aargau).

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 12. Februar 1954.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung über das Geschäftsjahr 1954 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen.

Zwecks Ausfüllung der Stimmkarten werden die Aktionäre ersucht, ihre Teilnahme an der Generalversammlung unter Angabe der Nummern ihrer Aktien bis zum Vortrag der Generalversammlung beim Sitz der Gesellschaft in Lenzburg anzumelden.

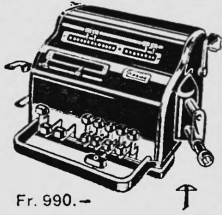
Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1954, der Bericht des Verwaltungsrates mit den Anträgen an die Generalversammlung, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der Generalversammlung liegen ab 12. Februar 1955 am Sitz unserer Gesellschaft in Lenzburg zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zeller Packungen AG.:
Der Präsident des Verwaltungsrates.

Precisa 117
 multipliziert
 dividiert
 addiert
 subtrahiert



Fr. 990.-



Fr. 990.-

Precisa 117
 multipliziert
 dividiert
 addiert
 subtrahiert

ERNST JOST AG

Generalvertretung: Sihlstr. 1 Zürich 1 Tel. (051) 27 23 10

Aufstrebende Firma der Maschinenbranche beabsichtigt ihr Aktienkapital um

350 000 Franken

zu erhöhen und sucht Verbindung mit kapitalkräftigen Interessenten aufzunehmen. Streng vertrauliche Behandlung zugesichert. - Offerten mit des in Frage kommenden Anteils erbeten unter Chiff. A 9020 Y an Publicitas Bern.

Für Artikel aus



Zürich 56
 Tel. 051 464991
 Wehntalerstr. 298

die Spezialfirma

CANADA

**VERGNÜGUNGSGREISE
 GESCHÄFTSREISE
 STUDIENREISE**

Die Großstädte des OSTENS von Kanada und die

Internationale Messe von Toronto

Abfahrt: 27. Mai — Rückkehr: 16. Juni 1955

Organisation:

Canadian Pacific

Auskunft durch seine Agenten:

- BALE:** Wm. Müller & Co. AG., Centralbahnplatz 3
- BERNE:** Kehrl & Oeler, A. Oeler, Nachf., Bubenbergl. 9
- GENÈVE:** Fert & Cie, Rue du Mont-Blanc 1
- LAUSANNE:** Lavanchy & Co. S. A., Place St-François 16
- LUGANO:** Viaggi Danzas & Cie. S. A., Piazza Manzoni 8
- ZÜRICH:** Reisebüro A. Kuoni AG., Bahnhofplatz 7

American European Securities Company

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 8 mars 1955, à Jersey-City, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Election des administrateurs pour l'exercice 1955.
- 2° Approbation ou rejet de la proposition faite par le conseil d'administration pour le choix de vérificateurs des comptes indépendants pour l'exercice 1955.
- 3° Discussion de toute autre question portée devant l'assemblée.

Les porteurs d'actions American European Securities Company, propriétaires de ces titres le 27 janvier 1955, qui désirent faire usage de leur droit de vote, sont priés de déposer leurs actions (certificats inscrits au nom de MM. Pictet & Cie) jusqu'au 2 mars 1955 aux guichets de:

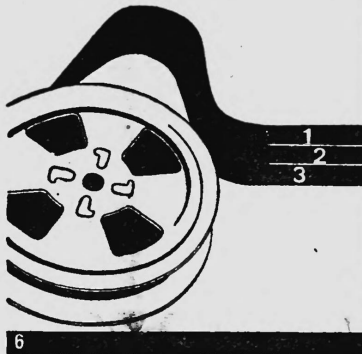
MM. PICTET & Cie, 6, rue Dlday, Genève,

qui tiennent à leur disposition les formules de pouvoir nécessaires. MM. Pictet & Cie enverront à tout actionnaire qui en fera la demande un de ces pouvoirs.

BOOMER HELEN / TROB VSS



sparsam



Mit der neuen Smith-Corona -88- arbeitet man schnell, leise und ohne Ermüdung - man spart Zeit und schont die Nerven. Die Farbbandeinstellung umfasst drei (statt nur zwei) Zonen zur restlosen Ausnützung des Farbbandes. Mit der Halbschrittschaltung lassen sich Fehler spurlos verbessern und der Seitenende-Anzeiger verhindert Papierverschleiss. Europäische Sorgfalt beim Zusammenbau gibt der grundsoliden amerikanischen Konstruktion den letzten Schliff. Die leichte Zugänglichkeit aller Teile fördert die werterhaltende Pflege der Maschine durch Benutzer und Mechaniker. Wirklich - die neue Smith-Corona -88- ist eine lohnende Anschaffung, auch für Sie!

Smith-Corona



Modelle ab Fr. 1095.-

Rüegg-Naegeli

Generalvertretung für die Schweiz, Zürich Beethovenstr. 49/Gartenstr. Tel. (051) 27 44 27

Vertretungen: Rupert Stoffel, Basel — F. M. Kleefeld, Bern — Ph. Buchmann, Luzern — Michelini Frères, Genève — Gianni Casagrande, Bellinzona

Weitere Vertretungsgebiete sind noch frei



PATENTE
KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
 ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft“

Gelegenheit!
la Kohlepapier

A 4, schwarz, nicht rotierend, 1000 Blatt solange Vorrat nur Fr. 50.- Muster und Lieferung durch Sano-Vertrieb E. Rüegg, Sennhelmerstr. 12, Basel, Telefon (061) 38 91 97.



FISCHER & CO.
REINACH 6

Billige Notizblocks

weisses, tintenfestes Papier
 Standard, mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl., unlin. Papier	10 St.	100 St.
Nr. 912 9 x 12 cm	Fr. 3.60	32.-
Nr. 1014 10 x 14 cm	Fr. 4.40	40.-
Nr. 1121 11 x 21 cm	Fr. 7.-	62.-

Sudelblocks

zu 100 Bl., weisses, unlin. Papier	10 St.	100 St.
A 6 105 x 148 mm	Fr. 3.-	24.-
A 5 148 x 210 mm	Fr. 5.80	50.-
A 4 210 x 297 mm	Fr. 10.-	85.-

kartiert

A 6 105 x 148 mm, perforiert	Fr. 4.50	38.-
A 5 148 x 210 mm, perforiert	Fr. 8.-	68.-
A 4 210 x 297 mm, perforiert	Fr. 15.-	130.-

Unsere Notizblocks enthalten 100 Blatt tintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier

Vorteilhafte Preise
 Muster zu Diensten



Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57